

HQ8290, HQ8271, HQ8270, HQ82961, HQ8260

ENGLISH 6

DANSK 23

DEUTSCH 39

ΕΛΛΗΝΙΚΑ 56

SUOMI 76

NORSK 92

SVENSKA 109

العربية 140

فارسی 156

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Please read this user manual, as it contains information about the wonderful features of this shaver as well as some tips to make shaving easier and more enjoyable.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance. Save the user manual for future reference.

Danger

- Make sure the adapter does not get wet.

Warning

- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.





Caution

- Never immerse the shaver or the charger in water.
- Charge, use and store the shaver at a temperature between 10°C and 35°C.
- Always put the protection cap on the shaver to protect the shaving heads when you are travelling.
- The shaver and the other accessories are not dishwasher-proof.
- Never use water hotter than 80°C to rinse the shaver.
- Do not use the shaver in the bath or in the shower.
- Only use the adapter supplied.
- Do not use the shaver, the adapter or the charger if it is damaged.
- If the adapter or charger is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.



Compliance with standards

- The shaver complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap.
- This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

General

- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

Overview

- A** Protection cap
- B** Shaving unit
- C** Shaving unit release button
- D** Shaver on/off button with power-on symbol
- E** Display
- F** Trimmer
- G** Cleaning brush
- H** Storage pouch
- I** Adapter
- J** Small plug
- K** Charger

The display



HQ8290: Before you use the shaver for the first time, remove the protective foil from the display. The five shaver types (HQ8290, HQ8271, HQ8270, HQ8261 and HQ8260) have different displays, which are shown in the figures below.

- HQ8290



- HQ8271/HQ8270

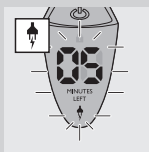


- HQ8261/HQ8260

'Charging' indication

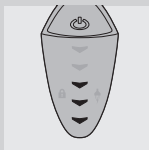
Charging takes approx. 60 minutes.
A fully charged shaver provides up to 17 cordless shaves.

Note: If you have a heavy beard, the shaver may provide less than 17 cordless shaves. The shaving time may also vary over time, depending on your shaving behaviour, cleaning habits and beard type.



HQ8290

- When the shaver is charging, the minutes indication and the plug symbol flash.
- The shaving minutes increase until the shaver is fully charged.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

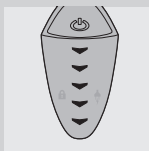
- When the shaver is charging, the battery level lights go on in a rising pattern as the battery charges.

'Battery fully charged' indication



HQ8290

- When the battery is fully charged, the minutes indication is visible on the display and the plug symbol disappears from the display.
- After 4 hours of charging, the display automatically switches off and the charging process stops.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

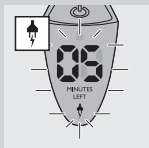
- When the battery is fully charged, all battery level lights light up continuously.
- After 4 hours of charging, the battery level lights go out automatically and the charging process stops.

'Battery low' indication

Note: If the rechargeable battery runs low during shaving, you can connect the shaver to the mains to finish the shave.

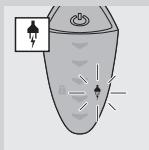
HQ8290

- When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the minutes indication and the plug symbol start flashing.
- When you switch off the shaver, the shaving minutes and the plug symbol continue to flash for a few more seconds.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the orange plug symbol lights up.
- When you switch off the shaver, the plug symbol flashes for a few seconds.



'Remaining battery capacity' indication

The remaining battery capacity is shown when you switch the shaver on or off:

HQ8290

- The remaining battery capacity is indicated by the number of shaving minutes shown on the display.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- The remaining battery capacity is indicated by the number of battery level lights that are on.



Travel lock

You can lock the shaver when you are going to travel. The travel lock prevents the shaver from being switched on by accident.

Note: The travel lock cannot be activated when the shaver is connected to the mains.

Activating the travel lock

- 1 Press the on/off button for 4 seconds to enter the travel lock mode (your display may differ from the one shown in the figure).
- ▶ The lock symbol and the power-on symbol in the on/off button flash for a few seconds to indicate that the travel lock has been activated.

Note: When you press the on/off button for less than 4 seconds while the shaver is in the travel lock mode, the lock symbol and the power-on symbol in the on/off button flash for a few seconds.

Deactivating the travel lock

- 1 Press the on/off button for 4 seconds.
- ▶ The lock symbol disappears and the motor starts running to indicate that the travel lock has been deactivated.

The shaver is now ready for use again.

Note: When you start charging, the travel lock is automatically deactivated.



Charging

It takes approx. 60 minutes to fully charge the battery.

When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, let it charge for 4 hours.

Tip: To optimise the battery capacity, fully charge the shaver and then use it normally until the battery is completely empty. Repeat this process three times in a row. If you optimise the battery capacity in this way, you can also charge the shaver in between shaves, even if the battery is not completely empty yet.

A fully charged shaver provides up to 17 cordless shaves.

If you have a heavy beard, the shaver may provide less than 17 cordless shaves. The shaving time may also vary over time, depending on your shaving behaviour, cleaning habits and beard type.

Charging for one shave

HQ8290: As the shaver charges, the display shows the number of shaving minutes available. Depending on the number of minutes you usually need for one shave, you can determine when the shaver contains enough energy for one shave.

HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260: When the orange plug symbol goes out, the shaver contains enough energy for one shave.

Charging with the adapter

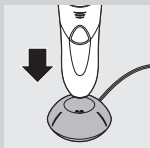
Do not charge the shaver in a closed pouch.

- 1** Put the small plug in the shaver.
 - 2** Put the adapter in the wall socket.
- The display shows that the shaver is charging (see chapter 'The display').

Charging with the charger

You can also charge the appliance with the charger supplied.

- 1** Put the small plug in the charger.



- 2** Put the adapter in the wall socket.
- 3** Place the shaver in the charger.
 - ▶ The display shows that the shaver is charging (see chapter 'The display').

Using the shaver

Note: You can also use the appliance without charging. Simply connect the appliance to the mains.

Shaving

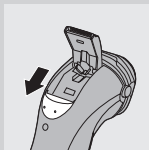


- 1** Press the on/off button once to switch on the shaver.
 - ▶ The power-on symbol in the on/off button lights up.
- 2** Move the shaving heads over your skin. Make both straight and circular movements.
 - Shaving on a dry face gives the best results.
 - Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.
- 3** Press the on/off button once to switch off the shaver.
- 4** Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

Trimming

You can use the trimmer to groom your sideburns and moustache.

- 1** Press the on/off button once to switch on the shaver.



▶ The power-on symbol in the on/off button lights up.

2 Push the trimmer slide downwards to open the trimmer.

▶ You can now start trimming.



3 After trimming, close the trimmer ('click') and switch off the shaver.

Cleaning and maintenance

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the shaver and the charger.

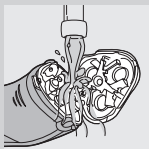
- Clean the shaver after every shave for optimal shaving performance.
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.
- You can clean the charger and the outside of the shaver with a damp cloth.

Note: Water may leak from the socket at the bottom of the appliance when you rinse it. This is normal and not dangerous.

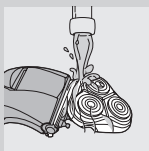
Cleaning the shaving unit under the tap



- 1** Switch off the shaver and disconnect it from the mains.
- 2** Press the release button to open the shaving unit.



- 3** Rinse the shaving unit and hair chamber under a hot tap for some time.



- Make sure that you clean the inside as well as the outside of the shaving unit.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

- 4** Close the shaving unit and shake off excess water.

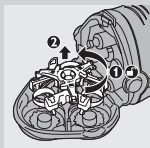
Never dry the shaving unit and the hair chamber with a towel or tissue, as this may damage the shaving heads and the coupling spindles.

- 5** Open the shaving unit again and leave it open to let the shaver dry completely.

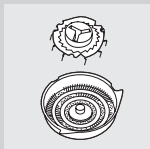
Cleaning the shaving unit with the brush supplied



- 1** Switch off the shaver and disconnect it from the mains.
- 2** Press the release button to open the shaving unit.



- 3** Turn the lock anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



- 4** Clean the shaving heads with the brush supplied. Each shaving head consists of a cutter and a guard.

Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

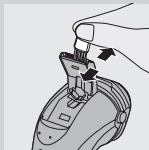
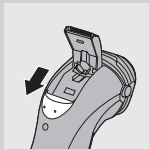
- 5** Put the shaving heads back into the shaving unit.
- 6** Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the lock clockwise.
- 7** Close the shaving unit.

Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have positioned the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.

Cleaning the trimmer with the brush supplied

Clean the trimmer every time you have used it.

- 1** Switch off the shaver and disconnect it from the mains.
- 2** Push the trimmer slide downwards to open the trimmer.
- 3** Clean the trimmer with the short-bristled side of the cleaning brush. Brush up and down along the trimmer teeth.
- 4** Close the trimmer ('click').



Tip: For optimal trimming performance, lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Storage

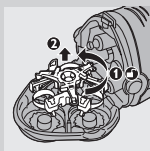
There are three ways to store the shaver or to take it with you when you travel:

- put the protection cap on the shaver to prevent damage.
- store the appliance in the pouch supplied.
- store the shaver in the charger.



Replacement

For maximum shaving performance, we advise you to replace the shaving heads every two years. Replace damaged shaving heads right away. Only replace the shaving heads with original HQ9 Philips Shaving Heads.



1 Switch off the shaver. Disconnect the shaver from the mains or remove it from the charger.

2 Press the release button to open the shaving unit.

3 Turn the lock anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).

4 Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit.

Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.

5 Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the lock clockwise.

6 Close the shaving unit.

Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have positioned the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.

Accessories

The following accessories are available:

- HQ8500 adapter
- HQ9 Philips Shaving heads
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (not available in some countries)

- HQ8010 car cord.

Environment



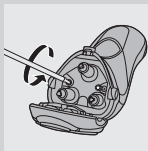
- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- The built-in rechargeable shaver battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard or hand in the shaver at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Removing the rechargeable shaver battery

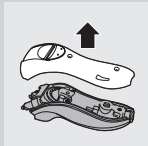
Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Make sure the rechargeable battery is completely empty when you remove it.

- 1** Disconnect the shaver from the mains or remove it from the charger.
- 2** Let the shaver run until it stops and undo the two screws in the back of the shaver.

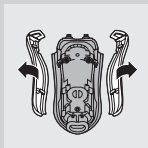




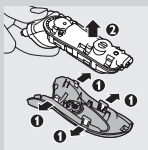
3 Undo the two screws in the hair chamber.



4 Remove the back panel.

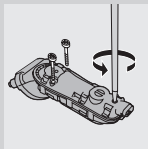


5 Remove the two side panels.

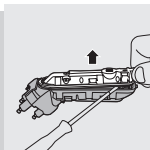


6 Bend the 4 hooks aside and take out the power unit.

Be careful, the hooks are sharp.



7 Undo the three screws in the power unit.



8 Remove the power unit cover with a screwdriver.

9 Remove the battery.

Be careful, the battery strips are sharp.

Do not put the shaver back into the plugged-in charger after you have removed the rechargeable battery.

Do not connect the shaver to the mains again after you have removed the rechargeable battery.

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

1 The shaver does not shave as well as it used to.

- The shaving heads may be damaged or worn. Replace the shaving heads (see chapter 'Replacement').
- Long hairs may be obstructing the shaving heads. Clean the cutters and guards with the brush supplied (see chapter 'Cleaning and maintenance').

2 The shaver does not work when I press the on/off button.

- The battery may be empty. Recharge the battery (see chapter 'Charging') or connect the shaver to the mains.
- The travel lock may be activated. Press the on/off button for 4 seconds to deactivate the travel lock.
- The temperature of the shaver may be too high. In this case, the shaver does not work. As soon as the temperature of the shaver has dropped sufficiently, you can switch on the shaver again.

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome. Vi beder dig læse brugervejledningen igennem, da den indeholder oplysninger om shaverens unikke funktioner og tips til at gøre barbering nemmere og sjovere.

Vigtigt

Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug. Gem brugervejledningen til eventuel senere brug.

Fare

- Sørg for, at stikket ikke bliver vådt.

Advarsel

- Vær forsigtig med varmt vand. Kontrollér altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.
- Adapteren indeholder en transformer og må ikke klippes af og udskiftes med et andet stik, da dette kan være meget risikabelt.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.





Forsigtig

- Shaveren og opladeren må aldrig kommes ned i vand.
- Shaveren skal oplades, anvendes og opbevares ved en temperatur mellem 10° C og 35° C.
- Sæt altid beskyttelseskappen på shaveren for at beskytte skærene, når du rejser.
- Shaveren og det øvrige tilbehør tåler ikke opvaskemaskine.
- Rens aldrig shaveren med vand, der er varmere end 80° C.
- Brug ikke shaveren i badet eller under bruseren.
- Brug kun den medfølgende adapter.
- Brug ikke shaveren, adapteren eller opladeren , hvis en af delene er beskadigede.
- Hvis adapteren eller opladeren beskadiges, må de kun udskiftes med en original af samme type for at undgå enhver risiko.



Overholdelse af standarder

- Produktet opfylder de internationalt godkendte IEC-sikkerhedsregler og kan skylles under rindende vand uden risiko.
- Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Generelt

- Adapteren omformer 100 -240V til en sikker lavspænding under 24V.

Oversigt

- A** Beskyttelseskappe
- B** Skærhoved
- C** Udløserknop til skærhoved
- D** On-/off-knap på shaver med symbol for tændt
- E** Display
- F** Trimmer
- G** Rensebørste
- H** Opbevaringsetui
- I** Adapter
- J** Lille stik
- K** Oplader

Displayet

HQ8290: Inden du bruger shaveren første gang, skal du fjerne beskyttelsesfolien fra displayet.

De fem shavertyper (HQ8290, HQ8271, HQ8270, HQ8261 og HQ8260) har forskellige displays, som vises i figurerne nedenfor.

- HQ8290



- HQ8271/HQ8270



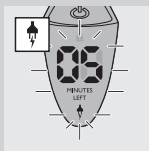
- HQ8261/HQ8260



Indikator for “opladning”

En fuld opladning tager ca. 60 minutter.
En fuldt opladet shaver giver op til 17 trådløse barberinger.

Bemærk: Hvis du har kraftig skægvekst, kan shaveren give mindre end 17 trådløse barberinger. Brugstiden kan også variere over tid afhængigt af dine barberings- og rensesvaner samt din skægttype.



HQ8290

- Når shaveren oplader, blinker minutindikatoren og stiksymbot.
- Minuttallet for barberingstid stiger, indtil shaveren er fuldt opladet.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

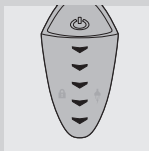
- Når shaveren oplader, tændes indikatorerne for batteriniveau i et stigende mønster, mens batteriet oplades.

Indikator for “fuldt opladet batteri”



HQ8290

- Når batteriet er fuldt opladet, bliver minutindikatoren synlig i displayet, og stiksymbot forsvinder.
- Efter 4 timers opladning slukkes displayet automatisk, og opladningsprocessen ophører.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

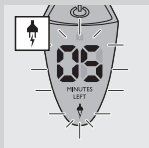
- Når batteriet er fuldt opladet, lyser alle indikatorer for batteriniveau konstant.
- Efter 4 timers opladning slukkes indikatorerne for batteriniveauet automatisk, og opladningsprocessen ophører.

Indikator for "lavt batteriniveau"

Bemærk: Hvis det genopladelige batteris kapacitet bliver lav under en barbering, kan du slutte shaveren til lysnettet og færdiggøre barberingen.

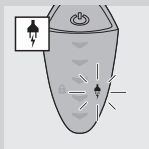
HQ8290

- Når batteriet er næsten tomt (når der er 5 eller færre barberingsminutter tilbage), begynder minutindikatoren og stiksymbolet at blinke.
- Når du slukker for shaveren, blinker barberingsminuttallet og stiksymbolet i yderligere et par sekunder.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- Når batteriet er næsten tomt (når der er 5 eller færre barberingsminutter tilbage), lyser det orange stiksymbol.
- Når du slukker shaveren, blinker stiksymbolet i et par sekunder.



Indikator for "resterende batterikapacitet"

Den resterende batterikapacitet vises, når du tænder eller slukker shaveren:

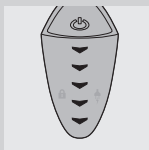
HQ8290

- Den resterende batterikapacitet indikeres ved antallet af barberingsminutter vist i displayet.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- Den resterende batterikapacitet vises ved antallet af tændte indikatorer for batteriniveau.



Rejselås

Du kan låse shaveren, når du skal ud og rejse. Rejselåsen forhindrer, at shaveren tændes utilsigtet.

Bemærk: Rejselåsen kan ikke aktiveres, når shaveren er tilsluttet lysnettet.

Aktivering af rejselåsen

- 1** Tryk på on-/off-knappen i 4 sekunder for at aktivere rejselås-funktionen (dit display kan se anderledes ud end det, der er vist på figuren).
- ▶ Låsesymbolet og symbolet for tændt i on/off-knappen blinker i et par sekunder for at indikere, at rejselåsen er blevet aktiveret.

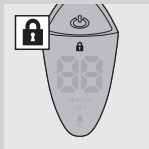
Bemærk: Hvis du trykker på on/off-knappen i mindre end 4 sekunder, mens shaveren er i rejselås-funktion, blinker låsesymbolet og symbolet for tændt i on/off-knappen i et par sekunder.

Deaktivering af rejselåsen

- 1** Tryk på on-/off-knappen i 4 sekunder.
- ▶ Låsesymbolet forsvinder, og motoren går i gang for at vise, at rejselåsen er deaktiveret.

Shaveren er nu klar til brug igen.

Bemærk: Når du påbegynder opladningen, deaktiveres rejselåsen automatisk.



Opladning

En fuld opladning af batteriet tager ca. 60 minutter. Når du oplader shaveren første gang eller efter en længere periode, hvor den ikke har været i brug, skal den lades op i 4 timer.

Tip: Du optimerer batteriets kapacitet ved at oplade shaveren helt og derpå bruge den normalt, indtil

batteriet er helt tomt. Gentag denne proces tre gange i træk. Hvis du optimerer batteriets kapacitet på denne måde, kan du også oplade shaveren ind imellem barberinger, selv om batteriet endnu ikke er helt tomt. En fuldt opladet shaver giver op til 17 trådløse barberinger.

Hvis du har kraftig skægvekst, kan shaveren give mindre end 17 trådløse barberinger. Brugstiden kan også variere over tid afhængigt af dine barberings- og rensesvaner samt din skægtype.

Opladning til én barbering

HQ8290: Når shaveren oplader, viser displayet den resterende brugstid i antal minutter. Afhængigt af det antal minutter, som du sædvanligvis bruger på en barbering, kan du vurdere, hvornår shaveren er opladet tilstrækkeligt til én barbering.

HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260: Når det orange stiksymbol går ud, indeholder shaveren nok energi til én barbering.

Opladning med adapter

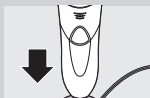
Shaveren må ikke oplades i et lukket etui.

- 1** Sæt det lille stik i shaveren.
- 2** Sæt adapteren i stikkontakten.
- Displayet viser, at shaveren oplader (se afsnittet "Display").

Opladning med opladeren

Apparatet kan også oplades i den medfølgende oplader:

- 1** Sæt det lille stik i opladeren.
- 2** Sæt adapteren i stikkontakten.
- 3** Placér shaveren i opladeren.



- Displayet viser, at shaveren oplader (se afsnittet "Display").

Brug af shaveren

Bemærk: Du kan også bruge apparatet uden at oplade det. Du skal bare slutte apparatet til lysnettet.

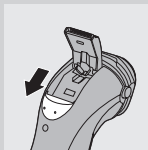
Barbering



- 1** Tryk en gang på on/off-knappen for at tænde for shaveren.
 - Symbolet for tændt i on-/off-knappen tændes.
- 2** Bevæg skærene hen over huden - både i lige strøg og i cirkelbevægelser.
 - Resultatet bliver bedst, hvis huden er tør.
 - Vær opmærksom på, at der kan gå 2-3 uger, før din hud helt har vænnet sig til Philips' barberingssystem.
- 3** Tryk en gang på on/off-knappen for at slukke for shaveren.
- 4** Rengør shaveren (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").

Trimning

Trimmeren kan bruges til pleje af bakkenbarter og moustache.



- 1** Tryk en gang på on/off-knappen for at tænde for shaveren.
 - Symbolet for tændt i on-/off-knappen tændes.
- 2** Tryk trimmerens skydekontakt nedad for at åbne trimmeren.
 - Trimningen kan nu påbegyndes.



- 3 Efter trimning skal du lukke trimmeren ("klik") og slukke for shaveren.

Rengøring og vedligeholdelse

Brug aldrig skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler såsom benzin, acetone eller lignende til rengøring af shaveren og opladeren.

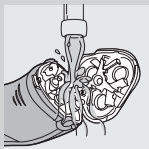
- Rengør shaveren efter hver barbering for at bevare den optimale barberingsevne.
- Vær forsigtig med varmt vand. Kontrollér altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.
- Du kan rengøre opladeren og ydersiden af shaveren med en fugtig klud.

Bemærk: Der kan dryppe lidt vand ud gennem stikket i bunden af shaveren, når du skyller den. Dette er helt normalt og ganske ufarligt.

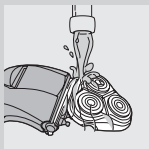
Rengøring af skærhovedet under rindende vand



- 1 Sluk for shaveren, og tag den ud af stikket.
- 2 Tryk på udløserknappen og luk skærhovedet op.



- 3** Skyl skærhovedet og skægkammeret grundigt under den varme hane.



- Sørg for at rengøre både inder- og ydersiden af skærhovedet.

Vær forsigtig med varmt vand. Kontrollér altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.

- 4** Luk skærhovedet, og ryst overskydende vand væk.

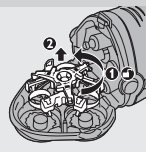
Skærhovedet og skægkammeret må ikke tørres med et håndklæde eller køkkenrulle, da dette kan beskadige skærene og koblingsakslerne.

- 5** Åbn skærhovedet igen, og lad det stå åbent, indtil shaveren er helt tør.

Rengøring af skærhovedet med den medfølgende børste



- 1** Sluk for shaveren, og tag den ud af stikket.
- 2** Tryk på udløserknappen og luk skærhovedet op.



- 3** Drej låsen venstre om (1) og tag samlerammen af (2).



- 4** Rengør skærene med den medfølgende børste. Hvert skær består af en kniv og en lamelkappe.

Rens kun ét skær ad gangen, da knive og lamelkapper er slebet parvis. Kommer man ved en fejltagelse til at blande knive og lamelkapper, kan det tage flere uger, før shaveren igen barberer optimalt.

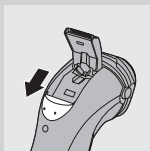
- 5** Sæt skærene tilbage i skærhovedet.

- 6** Sæt samlerammen tilbage i skærhovedet, og drej låsen i urets retning.

- 7** Luk skærhovedet.

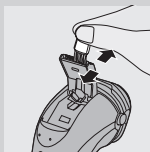
Bemærk: Hvis skærhovedet ikke lukker uden modstand, skal du kontrollere, at du har placeret skærene korrekt, og at samlerammen er låst.

Rengøring af trimmeren med den medfølgende børste



Rens trimmeren hver gang den har været brugt.

- 1** Sluk for shaveren, og tag den ud af stikket.
- 2** Tryk trimmerens skydekontakt nedad for at åbne trimmeren.



3 Rengør trimmeren med rensbørstens korte børster. Børst op og ned langs trimmerens tænder.

4 Luk trimmeren med et klik.



Tip: Smør trimmerens tænder med en dråbe symaskineolie hver 6. måned for at bevare optimal trimmerfunktion.

Opbevaring



Shaveren kan opbevares eller tages med på rejse på tre måder:

- Sæt beskyttelseskappen på shaveren, så den ikke beskadiges.
- Opbevar apparatet i den medfølgende pose.
- Opbevar shaveren i opladeren.

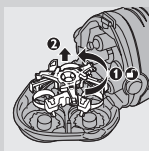
Udskiftning

For at bevare optimal barberingsevne anbefaler vi, at du udskifter skærene hvert andet år. Udskift beskadigede skær med det samme. Skærene må kun udskiftes med originale HQ9 Philips-skær.

1 Sluk for shaveren. Tag den ud af stikkontakten, eller fjern den fra opladeren.



- 2** Tryk på udløserknappen og luk skærhovedet op.



- 3** Drej låsen venstre om (1) og tag samlerammen af (2).

- 4** Tag de gamle skær ud, og isæt de nye.

Sørg for, at de små tappe passer præcist ned i recesserne.

- 5** Sæt samlerammen tilbage i skærhovedet, og drej låsen i urets retning.

- 6** Luk skærhovedet.

Bemærk: Hvis skærhovedet ikke lukker uden modstand, skal du kontrollere, at du har placeret skærene korrekt, og at samlerammen er låst.

Tilbehør

Der findes følgende tilbehør:

- HQ8500 adapter
- HQ9 Philips-skær.
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (rengøringspray til skær) (fås ikke i alle lande).
- HQ8010 car cord (ledning til cigartænderstik).

Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet.
- Det indbyggede genopladelige batteri indeholder stoffer, der kan forurene miljøet. Fjern altid batteriet, før du kasserer apparatet eller afleverer det på en genbrugsstation. Aflever batteriet på et officielt indsamlingssted for brugte batterier. Kan du ikke få batteriet ud, kan du aflevere apparatet til Philips, som vil sørge for at tage batteriet ud og bortskaffe det på en miljømæssig forsvarlig måde.

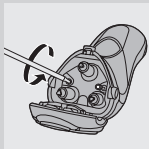
Udtagning af det genopladelige shaverbatteri

Tag ikke det genopladelige batteri ud, før shaveren til sin tid skal kasseres. Sørg for, at batteriet er fuldstændigt afladet, inden det tages ud.

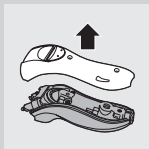


1 Tag shaveren ud af stikkontakten, eller fjern den fra opladeren.

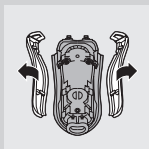
2 Lad shaveren køre til den stopper af sig selv, og skru de to skruer bag på shaveren ud.



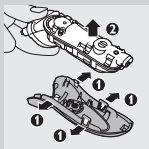
3 Skru de to skruer i skægkammeret ud.



4 Fjern bagpanelet.

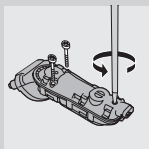


5 Fjern de to sidepaneler.

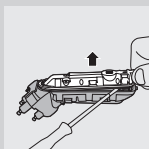


6 Bøj de fire hager ud til siden, og løft motorenheden op.

Pas på, hagerne er skarpe.



7 Skru de tre skruer i motorenheden ud.



8 Fjern dækslet til motorenheden med en skruetrækker.

9 Tag batteriet ud.

Pas på - strimlerne på batteriet er meget skarpe.

Sæt ikke shaveren tilbage i den tilsluttede oplader, efter at du har fjernet det genopladelige batteri.

Shaveren må ikke tilsluttes lysnettet igen, efter at det genopladelige batteri er fjernet.

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips hjemmeside på adressen www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "Worldwide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler.

Gældende forbehold i reklamationsretten

Skær (knive og lamelkapper) er ikke omfattet af den internationale garanti, da de udsættes for slitage.

Fejlfinding

1 Shaveren barberer ikke så godt, som den gjorde til at begynde med.

- Skærene kan være beskadigede eller slidte. Udskift dem (se afsnittet "Udskiftning").
- Der kan sidde lange hår i vejen for skærene. Rengør knivene og lamelkapperne med den medfølgende børste (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").

2 Shaveren virker ikke, når jeg trykker på on-/off-knappen.

- Batteriet kan være løbet tør. Genoplad batteriet (se afsnittet "Opladning"), eller slut shaveren til lysnettet.
- Rejselåsen er muligvis aktiveret. Tryk på on-/off-knappen i 4 sekunder for at deaktivere rejselåsen.
- Shaverens temperatur er muligvis for høj. I dette tilfælde virker shaveren ikke. Så snart shaverens temperatur er faldet tilstrækkeligt, kan shaveren tændes igen.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, da sie nützliche Informationen zu den Funktionen dieses Rasierers sowie Tipps für eine noch einfachere und angenehmere Rasur enthält.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch. Bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Achten Sie darauf, dass der Adapter nicht nass wird.

Warnhinweis

- Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.
- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies den Benutzer gefährden kann.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.





Achtung

- Tauchen Sie den Rasierer oder das Ladegerät niemals in Wasser.
- Benutzen und laden Sie den Rasierer bei Temperaturen zwischen 10°C und 35°C. Bewahren Sie ihn auch in diesem Temperaturbereich auf.
- Um eine Beschädigung der Scherköpfe zu vermeiden, sollten Sie auf Reisen immer die Schutzkappe auf den Rasierer setzen.
- Der Rasierer und anderes Zubehör sind nicht spülmaschinengeeignet.
- Das Wasser zur Reinigung des Rasierers darf nicht heißer als 80°C sein.
- Benutzen Sie den Rasierer nicht in der Badewanne oder Dusche.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter.
- Verwenden Sie Rasierer, Adapter und Ladegerät nicht, wenn diese beschädigt sind.
- Wenn der Adapter bzw. das Ladegerät defekt oder beschädigt ist, darf er bzw. es nur durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Normerfüllung

- Der Rasierer erfüllt die internationalen IEC-Sicherheitsvorschriften und kann ohne Bedenken unter fließendem Wasser gereinigt werden.
- Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Allgemeines

- Der Adapter wandelt Netzspannungen von 100 bis 240 Volt in eine sichere Betriebsspannung von unter 24 Volt um.

Übersicht

- A** Schutzkappe
- B** Schereinheit
- C** Entriegelungstaste der Schereinheit
- D** Ein-/Ausschalter des Rasierers mit Betriebsanzeige
- E** Display
- F** Langhaarschneider
- G** Reinigungsbürste
- H** Aufbewahrungstasche
- I** Adapter
- J** Kleiner Stecker
- K** Ladegerät

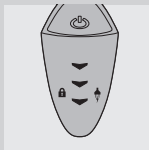
Das Display



- HQ8290: Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Rasierers die Schutzfolie vom Display. Die fünf Rasierertypen (HQ8290, HQ8271, HQ8270, HQ8261 und HQ8260) haben unterschiedliche Displaytypen, wie unten dargestellt.
- HQ8290



- HQ8271/HQ8270

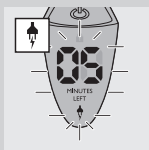


- HQ8261/HQ8260

Ladeanzeige

Das Laden dauert ca. 60 Minuten.
Mit einem vollständig aufgeladenen Rasierer können Sie sich bis zu 17 Mal kabellos rasieren.

Hinweis: Bei starkem Bartwuchs reicht die Akkukapazität möglicherweise für weniger als 17 Rasuren. Zudem kann die Rasierzeit je nach Rasierverhalten, Reinigungsgewohnheiten oder Barttyp im Laufe der Zeit variieren.



HQ8290

- Während des Ladevorgangs blinken die Minutenanzeige und das Steckersymbol.
- Die in Minuten angegebene Rasierzeit verlängert sich, bis der Rasierer vollständig aufgeladen ist.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- Während der Rasierer aufgeladen wird, leuchten die grünen Ladestandsanzeigen in ansteigender Folge.

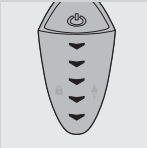
Anzeige "Akku voll aufgeladen"



HQ8290

- Bei voll geladenem Akku gibt das Display die verfügbare Rasierzeit in Minuten an, das Steckersymbol erlischt.

- Nach vier Stunden Ladezeit wird das Display automatisch ausgeschaltet und der Ladevorgang wird beendet.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

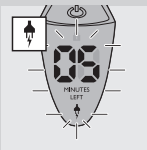
- Wenn der Akku vollständig aufgeladen wurde, leuchten alle Ladestandsanzeigen.
- Nach vier Stunden Ladezeit erlöschen die Ladestandsanzeigen automatisch, und der Ladevorgang wird beendet.

Anzeige "Akku fast leer"

Hinweis: Wenn die Akkukapazität während des Rasierens zur Neige geht, können Sie den Rasierer an das Stromnetz anschließen und mit der Rasur fortfahren.

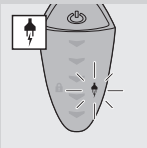
HQ8290

- Ist der Akku fast leer (es verbleiben nur noch maximal 5 Minuten Rasierzeit), blinken die Minutenanzeige und das Steckersymbol.
- Wenn Sie den Rasierer ausschalten, blinken die Minutenanzeige und das Steckersymbol weiterhin für mehrere Sekunden.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- Ist der Akku fast leer (es verbleiben nur noch maximal 5 Minuten Rasierzeit), leuchtet das orangefarbene Steckersymbol auf.
- Wenn Sie den Rasierer ausschalten, blinkt das Steckersymbol weiterhin für einige Sekunden.



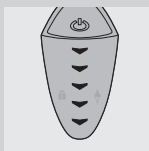
Anzeige "Verbleibende Akkukapazität"

Die verbleibende Akkukapazität wird angezeigt, wenn Sie den Rasierer ein- oder ausschalten:



HQ8290

- Die verbleibende Akkukapazität ist anhand der Rasierzeit erkennbar, die im Display in Minuten angegeben ist.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- Die verbleibende Akkuladepazität wird durch die Anzahl der aufleuchtenden Ladestandsanzeigen angegeben.

Reisesicherung

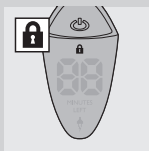
Sie können den Rasierer für die Reise sichern. Dadurch verhindern Sie ein versehentliches Einschalten des Geräts.

Hinweis: Die Reisesicherung kann nicht aktiviert werden, wenn der Rasierer an die Steckdose angeschlossen ist.

Die Reisesicherung aktivieren

- 1 Halten Sie den Ein-/Ausschalter 4 Sekunden lang gedrückt, um in den Modus Reisesicherung zu gelangen (Ihr Display unterscheidet sich möglicherweise von der Abbildung).
- Das Sicherungssymbol und die Betriebsanzeige auf dem Ein-/Ausschalter blinken für einige Sekunden und zeigen so an, dass die Reisesicherung aktiviert wurde.

Hinweis: Wenn Sie den Ein-/Ausschalter bei aktivierter Reisesicherung für weniger als 4 Sekunden drücken, blinken das Sicherungssymbol und die Betriebsanzeige auf dem Ein-/Ausschalter einige Sekunden lang.



Die Reisesicherung deaktivieren

- 1** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter 4 Sekunden lang.
- Das Sicherungssymbol erlischt, und der Motor beginnt zu laufen, um anzuzeigen, dass die Reisesicherung deaktiviert wurde.

Der Rasierer ist nun wieder einsatzbereit.

Hinweis: Bei Beginn des Ladevorgangs wird die Reisesicherung automatisch deaktiviert.

Laden

Nach ca. 60 Minuten ist der Akku voll aufgeladen. Beim ersten Aufladen oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzt haben, sollten Sie es zunächst 4 Stunden lang aufladen.

Tipp: Sie können die Akkuleistung optimieren, indem Sie den Rasierer vollständig aufladen und anschließend normal verwenden, bis der Akku leer ist. Wiederholen Sie diesen Vorgang dreimal nach einander. Wenn Sie die Akkuleistung auf diese Weise optimieren, können Sie den Rasierer auch dann zwischen den Rasuren aufladen, wenn der Akku noch nicht ganz leer ist.

Mit einem vollständig aufgeladenen Rasierer können Sie sich bis zu 17 Mal kabellos rasieren.

Bei starkem Bartwuchs reicht die Akkukapazität möglicherweise für weniger als 17 Rasuren.

Zudem kann die Rasierzeit je nach Rasierverhalten, Reinigungsgewohnheiten oder Barttyp im Laufe der Zeit variieren.

Für eine Rasur aufladen

HQ8290: Während des Ladevorgangs wird auf dem Display des Rasierers die verfügbare Rasierzeit in Minuten angezeigt. Je nach der Minutenanzahl, die Sie gewöhnlich für eine Rasur benötigen, können

Sie festlegen, wann der Rasierer über ausreichende Akkukapazität für eine Rasur verfügt.
 HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260: Wenn das orangefarbene Steckersymbol erlischt, reicht die Akkuladung für eine Rasur.

Mit dem Adapter aufladen

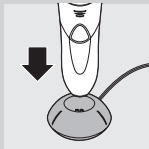
Nehmen Sie den Rasierer zum Laden aus der Tasche.

- 1** Stecken Sie den kleinen Stecker in den Rasierer.
- 2** Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.
 - ▶ Das Display zeigt an, dass der Rasierer geladen wird (siehe Kapitel "Das Display").

Mit dem Ladegerät aufladen

Sie können das Gerät auch mit dem mitgelieferten Ladegerät aufladen.

- 1** Stecken Sie den kleinen Stecker in das Ladegerät.
- 2** Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.
- 3** Stellen Sie den Rasierer in das Ladegerät.
 - ▶ Das Display zeigt an, dass der Rasierer geladen wird (siehe Kapitel "Das Display").



Den Rasierer benutzen

Hinweis: Sie können das Gerät auch ohne Akkuladung verwenden. Schließen Sie es dazu einfach an eine Steckdose an.

Rasieren

- 1** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer einzuschalten.



Die Betriebsanzeige auf dem Ein-/Ausmacher leuchtet auf.

2 Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen über die Haut.

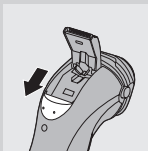
- Die beste Rasur erzielen Sie bei trockener Haut.
- Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich Ihre Haut an das Philips Schersystem gewöhnt hat.

3 Drücken Sie den Ein-/Ausmacher einmal, um den Rasierer auszuschalten.

4 Reinigen Sie den Rasierer (siehe "Reinigung und Wartung").

Schneiden

Der Langhaarschneider eignet sich zum Schneiden von Koteletten und Schnurrbart.



1 Drücken Sie den Ein-/Ausmacher einmal, um den Rasierer einzuschalten.

Die Betriebsanzeige auf dem Ein-/Ausmacher leuchtet auf.

2 Schieben Sie den Schalter nach unten, um den Langhaarschneider zu öffnen.

Nun können Sie mit dem Schneiden beginnen.



3 Schließen Sie den Langhaarschneider nach dem Schneiden, bis er hörbar einrastet, und schalten Sie den Rasierer aus.

Reinigung und Wartung

Benutzen Sie zum Reinigen des Rasierers und des Ladegeräts keine Scheuerschwämme und -mittel

oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

- Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, den Rasierer nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.
- Sie können das Ladegerät und den Rasierer von außen mit einem feuchten Tuch reinigen.

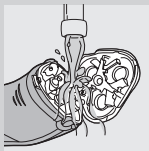
Hinweis: Beim Abspülen tritt möglicherweise Wasser aus der Buchse unten am Gerät aus. Das ist ganz normal und völlig ungefährlich.

Die Schereinheit unter fließendem Wasser reinigen

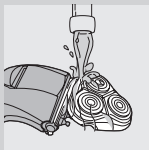


1 Schalten Sie den Rasierer aus, und trennen Sie ihn vom Stromnetz.

2 Drücken Sie die Entriegelungstaste, und öffnen Sie die Schereinheit.



3 Reinigen Sie die Schereinheit und Haarauffangkammer, indem sie diese eine Weile unter heißem Wasser ausspülen.



- Achten Sie darauf, die Schereinheit von innen und von außen zu säubern.

Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um.

Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.

- 4** Schließen Sie die Schereinheit, und schütteln Sie überschüssiges Wasser ab.

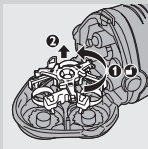
Trocknen Sie Schereinheit und Haarauffangkammer keinesfalls mit einem Handtuch oder Papiertuch, da dies die Scherköpfe und Verbindungsspindeln beschädigen könnte.

- 5** Öffnen Sie die Schereinheit wieder, und lassen Sie sie geöffnet, bis der Rasierer völlig trocken ist.

Die Schereinheit mit der mitgelieferten Bürste reinigen

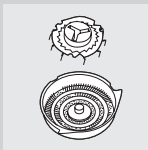


- 1** Schalten Sie den Rasierer aus, und trennen Sie ihn vom Stromnetz.



- 2** Drücken Sie die Entriegelungstaste, und öffnen Sie die Schereinheit.

- 3** Drehen Sie die Verriegelung gegen den Uhrzeigersinn (1), und entnehmen Sie den Scherkopfhalter (2).



- 4** Reinigen Sie die Scherköpfe mit der beiliegenden Bürste. Jeder Scherkopf besteht aus einem Schermesser und einem Scherkorb.

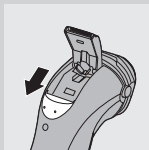
Reinigen Sie immer nur ein Schermesser mit dem dazugehörigen Scherkorb, da die Paare jeweils aufeinander eingeschliffen sind. Werden Schermesser und Scherkörbe versehentlich miteinander vertauscht, kann es mehrere Wochen dauern, bis wieder die optimale Rasierleistung erreicht wird.

- 5** Setzen Sie die Scherköpfe wieder in die Schereinheit ein.
- 6** Setzen Sie den Scherkopfhalter wieder in die Schereinheit, und drehen Sie die Verriegelung im Uhrzeigersinn fest.
- 7** Schließen Sie die Schereinheit.

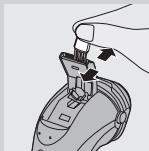
Hinweis: Wenn sich die Schereinheit nicht einfach schließen lässt, überprüfen Sie, ob Sie die Scherköpfe ordnungsgemäß eingesetzt haben und der Scherkopfhalter fest sitzt.

Den Langhaarschneider mit der mitgelieferten Bürste reinigen

Reinigen Sie den Langhaarschneider nach jedem Gebrauch.



- 1** Schalten Sie den Rasierer aus, und trennen Sie die Verbindung mit der Steckdose.
- 2** Schieben Sie den Schalter nach unten, um den Langhaarschneider zu öffnen.



- 3** Reinigen Sie den Langhaarschneider mit den kurzen Borsten der mitgelieferten Reinigungsbürste. Führen Sie dabei die Bürste auf und ab an den Zinken entlang.
- 4** Schließen Sie den Langhaarschneider (er rastet hörbar ein).



Tipp: Ölen Sie die Zinken des Langhaarschneiders alle sechs Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

Aufbewahrung



Sie können Ihren Rasierer auf drei Arten aufbewahren oder auf Reisen mitnehmen:

- Setzen Sie die Schutzkappe auf die Schereinheit, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Gerät in der Tasche auf.
- Stellen Sie den Rasierer in das Ladegerät.

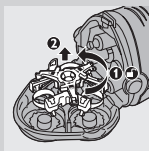
Ersatz

Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, die Scherköpfe alle zwei Jahre auszuwechseln. Tauschen Sie beschädigte Scherköpfe sofort aus. Tauschen Sie die Scherköpfe nur gegen HQ9 Original-Scherköpfe von Philips aus.



1 Schalten Sie den Rasierer aus. Trennen Sie den Rasierer von der Steckdose, oder nehmen Sie ihn aus dem Ladegerät.

2 Drücken Sie die Entriegelungstaste, und öffnen Sie die Schereinheit.



3 Drehen Sie die Verriegelung gegen den Uhrzeigersinn (1), und entnehmen Sie den Scherkopfhalter (2).

4 Entnehmen Sie die Scherköpfe, und setzen Sie neue Scherköpfe in die Schereinheit.

Die Vorsprünge an den Scherköpfen müssen genau in die Aussparungen der Schereinheit passen.

5 Setzen Sie den Scherkopfhalter wieder in die Schereinheit, und drehen Sie die Verriegelung im Uhrzeigersinn fest.

6 Schließen Sie die Schereinheit.

Hinweis: Wenn sich die Schereinheit nicht einfach schließen lässt, überprüfen Sie, ob Sie die Scherköpfe ordnungsgemäß eingesetzt haben und der Scherkopfhalter fest sitzt.

Zubehör

Die folgenden Ersatz- und Zubehörteile sind erhältlich:

- Adapter HQ8500
- Philips HQ9 Scherköpfe
- HQ110 Philips Reinigungsspray für Scherköpfe (in einigen Ländern nicht verfügbar).
- HQ8010 Autoadapterkabel

Umweltschutz



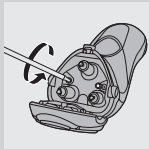
- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen.
- Der integrierte Rasierer-Akku enthält Substanzen, die die Umwelt verschmutzen können. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie den Rasierer an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie den gebrauchten Akku bei einer offiziellen Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen des Akkus Probleme haben, können Sie den Rasierer auch an ein Philips Service-Center geben. Dort wird der Akku herausgenommen und umweltgerecht entsorgt.

Den Akku aus dem Rasierer entfernen

Nehmen Sie den Akku nur zur Entsorgung des Rasierers heraus. Vergewissern Sie sich, dass der Akku beim Herausnehmen vollständig entladen ist.

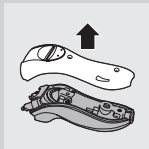


1 Trennen Sie den Rasierer von der Steckdose, oder nehmen Sie ihn aus dem Ladegerät.

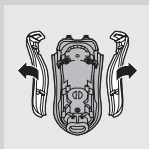


2 Lassen Sie den Motor des Rasierers laufen, bis er stillsteht. Lösen Sie dann die beiden Schrauben hinten am Gerät.

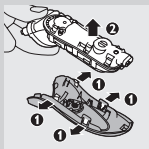
3 Lösen Sie die beiden Schrauben der Haarauffangkammer.



4 Entfernen Sie die hintere Abdeckung.

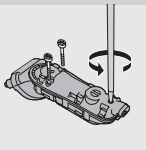


5 Nehmen Sie die beiden seitlichen Abdeckungen ab.

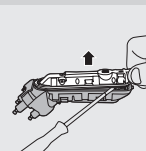


6 Biegen Sie die 4 Haken auseinander, und nehmen Sie die Akkueinheit heraus.

Vorsicht: Die Haken sind spitz!



7 Lösen Sie die drei Schrauben in der Akkueinheit.



8 Entfernen Sie den Deckel der Akkueinheit mit einem Schraubendreher.

9 Entnehmen Sie den Akku.

Vorsicht: Die Schienen am Akku sind scharf!

Stellen Sie den Rasierer nicht mehr in das angeschlossene Ladegerät, nachdem Sie den Akku herausgenommen haben.

Verbinden Sie den Rasierer nicht mehr mit dem Stromnetz, nachdem Sie den Akku entnommen haben.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips Website www.philips.com oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler.

Garantieeinschränkungen

Die Scherköpfe (Schermesser und Scherkörbe) unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie, da sie einem normalen Verschleiß ausgesetzt sind.

Fehlerbehebung

1 Der Rasierer rasiert nicht mehr so gut wie bisher.

- Möglicherweise sind die Scherköpfe beschädigt oder stumpf. Wechseln Sie die Scherköpfe aus (siehe Kapitel "Die Scherköpfe austauschen").
- Möglicherweise verstopfen lange Haare die Scherköpfe. Reinigen Sie die Schermesser mit der im Zubehör enthaltenen Bürste (siehe Kapitel "Reinigung und Wartung").

2 Der Rasierer funktioniert nicht, wenn ich den Ein-/Ausschalter drücke.

- Möglicherweise ist der Akku leer. Laden Sie den Akku erneut auf (siehe Kapitel "Laden"), oder verbinden Sie den Rasierer mit der Steckdose.
- Möglicherweise ist die Reisesicherung aktiviert. Halten Sie den Ein-/Ausschalter 4 Sekunden lang gedrückt, um die Reisesicherung zu deaktivieren.
- Möglicherweise ist der Rasierer heiß gelaufen und funktioniert daher nicht. Nach entsprechender Abkühlung können Sie den Rasierer wieder einschalten.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.philips.com/welcome.

Παρακαλούμε διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, καθώς περιέχει πληροφορίες για τα υπέροχα χαρακτηριστικά αυτής της ξυριστικής μηχανής καθώς και συμβουλές για ευκολότερο και πιο ευχάριστο ξύρισμα.

Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Φροντίστε να μη βραχεί ο μετασχηματιστής.

Προειδοποίηση

- Να προσέχετε με το ζεστό νερό. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού ώστε να μην προκαλέσετε εγκαύματα στα χέρια σας εάν το νερό είναι καυτό.
- Μην κόψετε το βύσμα του μετασχηματιστή για να το αντικαταστήσετε με άλλο, καθώς αυτό προκαλεί επικίνδυνες καταστάσεις.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση



της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.

Προσοχή

- Μην βυθίζετε ποτέ την ξυριστική μηχανή ή τη βάση φόρτισης σε νερό.
- Φορτίζετε, χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε την ξυριστική μηχανή σε θερμοκρασία μεταξύ 10°C και 35°C.
- Τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή για προστασία των ξυριστικών κεφαλών όταν ταξιδεύετε.
- Η ξυριστική μηχανή και τα άλλα εξαρτήματα δεν πλένονται στο πλυντήριο πιάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό σε θερμοκρασία υψηλότερη των 80°C για να ξεπλύνετε την ξυριστική μηχανή.
- Μην χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή στην μπανιέρα ή το ντους.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το μετασχηματιστή που παρέχεται.
- Μην χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή, το μετασχηματιστή ή τη βάση φόρτισης εάν έχουν υποστεί βλάβη.
- Εάν ο μετασχηματιστής ή η βάση φόρτισης υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με γνήσιο/α προς αποφυγή κινδύνου.

Συμμόρφωση με πρότυπα

- Η ξυριστική μηχανή συμμορφώνεται με τους διεθνώς εγκεκριμένους κανονισμούς ασφαλείας IEC και μπορεί με ασφάλεια να καθαριστεί με νερό βρύσης.



- Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Γενικά

- Ο μετασχηματιστής μετατρέπει τα 100-240V σε ασφαλή χαμηλή τάση, μικρότερη των 24V.

Επισκόπηση

- A** Προστατευτικό κάλυμμα
- B** Μονάδα ξυρίσματος
- C** Κουμπί απασφάλισης μονάδας ξυρίσματος
- D** Κουμπί on/off ξυριστικής μηχανής με σύμβολο λειτουργίας
- E** Οθόνη
- F** Φαβοριτοκόπτης
- G** Βουρτσάκι καθαρισμού
- H** Θήκη αποθήκευσης
- I** Μετασχηματιστής
- J** Μικρό βύσμα
- K** Βάση φόρτισης

H οθόνη

HQ8290: Πριν χρησιμοποιήσετε την ξυριστική μηχανή για πρώτη φορά, αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη. Οι πέντε τύποι ξυριστικών μηχανών (HQ8290, HQ8271, HQ8270, HQ8261 και HQ8260) έχουν διαφορετικές οθόνες, οι οποίες εμφανίζονται στις παρακάτω εικόνες.



- HQ8290



- HQ8271/HQ8270



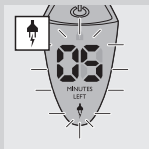
- HQ8261/HQ8260

Ένδειξη φόρτισης

Η φόρτιση διαρκεί περίπου 60 λεπτά.

Μια πλήρως φορτισμένη ξυριστική μηχανή επιτρέπει αυτονομία για έως και 17 ξυρίσματα.

Σημείωση: Εάν έχετε πλούσια γένια, η ξυριστική μηχανή μπορεί να επιτρέπει αυτονομία για λιγότερα από 17 ξυρίσματα. Ο χρόνος ξυρίσματος μπορεί επίσης να διαφέρει με το πέρασμα του χρόνου, ανάλογα με τον τρόπο ξυρίσματος, τις συνθήκες καθαρισμού και τον τύπο των γενιών.

HQ8290

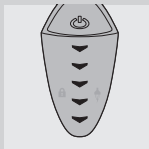
- Όταν η ξυριστική μηχανή φορτίζεται, η ένδειξη λεπτών και το σύμβολο φως αναβοσβήνουν.
- Τα λεπτά ξυρίσματος αυξάνονται μέχρι να φορτιστεί πλήρως η ξυριστική μηχανή.

HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- Όταν η ξυριστική μηχανή φορτίζεται, οι λυχνίες επιπέδου μπαταρίας ανάβουν κλιμακωτά καθώς η μπαταρία φορτίζεται.

Ένδειξη πλήρως φορτισμένης μπαταρίας**HQ8290**

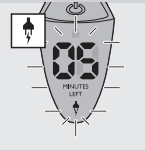
- Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη λεπτών είναι ορατή στην οθόνη και το σύμβολο φως εξαφανίζεται από την οθόνη.
- Μετά από 4 ώρες φόρτισης, η οθόνη σβήνει αυτόματα και η διαδικασία φόρτισης σταματά.

HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

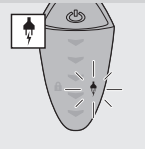
- Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, όλες οι λυχνίες επιπέδου μπαταρίας ανάβουν συνεχόμενα.
- Μετά από 4 ώρες φόρτισης, οι λυχνίες επιπέδου μπαταρίας σβήνουν αυτόματα και η διαδικασία φόρτισης σταματά.

Ένδειξη χαμηλής ισχύος μπαταρίας

Σημείωση: Εάν η ισχύς της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας εξαντληθεί κατά τη διάρκεια του ξυρίσματος, μπορείτε να συνδέσετε την ξυριστική μηχανή στο ρεύμα για να ολοκληρώσετε το ξύρισμα.

HQ8290

- Όταν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια (όταν έχουν απομείνει μόνο 5 ή λιγότερα λεπτά ζυρίσματος), η ένδειξη λεπτών και το σύμβολο φως αρχίζουν να αναβοσβήνουν.
- Όταν απενεργοποιείτε την ζυριστική μηχανή, τα λεπτά ζυρίσματος και το σύμβολο φως συνεχίζουν να αναβοσβήνουν για λίγα ακόμη δευτερόλεπτα.

HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- Όταν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια (όταν έχουν απομείνει μόνο 5 ή λιγότερα λεπτά ζυρίσματος), το πορτοκαλί σύμβολο φως ανάβει.
- Όταν απενεργοποιείτε την ζυριστική μηχανή, το σύμβολο φως αναβοσβήνει για λίγα δευτερόλεπτα.

Ένδειξη υπολειπόμενης ισχύος μπαταρίας

Η υπολειπόμενη ισχύς της μπαταρίας εμφανίζεται όταν ενεργοποιείτε ή απενεργοποιείτε την ζυριστική μηχανή:

HQ8290

- Η υπολειπόμενη ισχύς της μπαταρίας υποδεικνύεται από τον αριθμό των λεπτών ζυρίσματος που εμφανίζονται στην οθόνη.

HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- Η υπολειπόμενη ισχύς της μπαταρίας υποδεικνύεται από τον αριθμό των λυχνιών επιπέδου μπαταρίας που είναι αναμμένες.

Κλειδωμα ταξιδιού

Όταν πρόκειται να ταξιδέψετε μπορείτε να κλειδώσετε την ξυριστική μηχανή. Το κλειδωμα ταξιδιού αποτρέπει την κατά λάθος ενεργοποίηση της ξυριστικής μηχανής.

Σημείωση: Το κλειδωμα ταξιδιού δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί όταν η ξυριστική μηχανή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.

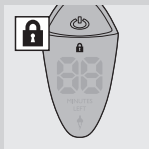
Ενεργοποίηση του κλειδώματος ταξιδιού

- 1 Πιέστε το κουμπί on/off για 4 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στη λειτουργία κλειδώματος ταξιδιού (η δική σας οθόνη ενδέχεται να διαφέρει από αυτή που απεικονίζεται).
- ▶ Το σύμβολο κλειδώματος και το σύμβολο λειτουργίας στο κουμπί on/off αναβοσβήνουν για λίγα δευτερόλεπτα, υποδεικνύοντας ότι το κλειδωμα ταξιδιού έχει ενεργοποιηθεί.

Σημείωση: Εάν πιέσετε το κουμπί on/off για λιγότερο από 4 δευτερόλεπτα ενώ η ξυριστική μηχανή βρίσκεται σε λειτουργία κλειδώματος ταξιδιού, το σύμβολο κλειδώματος και το σύμβολο λειτουργίας στο κουμπί on/off αναβοσβήνουν για λίγα δευτερόλεπτα.

Απενεργοποίηση του κλειδώματος ταξιδιού

- 1 Πιέστε το κουμπί on/off για 4 δευτερόλεπτα.
- ▶ Το σύμβολο κλειδώματος εξαφανίζεται και το μοτέρ ξεκινά να λειτουργεί υποδεικνύοντας ότι το κλειδωμα ταξιδιού έχει απενεργοποιηθεί. Η ξυριστική μηχανή είναι τώρα και πάλι έτοιμη για χρήση.



Σημείωση: Όταν ξεκινήσετε τη φόρτιση, το κλειδίωμα ταξιδιού απενεργοποιείται αυτόματα.

Φόρτιση

Θα χρειαστούν περίπου 60 λεπτά για να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία.

Όταν θα φορτίσετε την ξυριστική μηχανή για πρώτη φορά ή μετά από μεγάλο διάστημα μη χρήσης, αφήστε την να φορτιστεί για 4 ώρες.

Συμβουλή: Για να βελτιστοποιήσετε τη χωρητικότητα της μπαταρίας, φορτίστε πλήρως την ξυριστική μηχανή και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε την κανονικά μέχρι η μπαταρία να αδειάσει εντελώς. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία τρεις φορές στη σειρά. Εάν βελτιστοποιήσετε τη χωρητικότητα της μπαταρίας με αυτό τον τρόπο, μπορείτε να φορτίζετε την ξυριστική μηχανή και μεταξύ των ξυρισμάτων, ακόμη και εάν η μπαταρία δεν έχει αδειάσει εντελώς. Μια πλήρως φορτισμένη ξυριστική μηχανή επιτρέπει αυτονομία για έως και 17 ξυρίσματα. Εάν έχετε πλούσια γένια, η ξυριστική μηχανή μπορεί να επιτρέπει αυτονομία για λιγότερα από 17 ξυρίσματα. Ο χρόνος ξυρίσματος μπορεί επίσης να διαφέρει με το πέρασμα του χρόνου, ανάλογα με τον τρόπο ξυρίσματος, τις συνθήκες καθαρισμού και τον τύπο των γενιών.

Φόρτιση για ένα ξύρισμα

HQ8290: Καθώς η ξυριστική μηχανή φορτίζεται, στην οθόνη εμφανίζονται τα διαθέσιμα λεπτά ξυρίσματος. Ανάλογα με τον αριθμό των λεπτών που χρειάζεστε συνήθως για ένα ξύρισμα, μπορείτε να υπολογίσετε πότε η ξυριστική μηχανή έχει αρκετή ενέργεια για ένα ξύρισμα.

HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260: Όταν το πορτοκαλί σύμβολο φως σβήσει, η ξυριστική μηχανή έχει αρκετή ενέργεια για ένα ξύρισμα.

Φόρτιση με το μετασχηματιστή

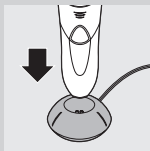
Μην φορτίζετε την ξυριστική μηχανή μέσα σε κλειστή θήκη.

- 1** Συνδέστε το μικρό βύσμα στην ξυριστική μηχανή.
- 2** Συνδέστε τον μετασχηματιστή στην πρίζα.
 - ▶ Η οθόνη δείχνει ότι η ξυριστική μηχανή φορτίζεται (δείτε το κεφάλαιο 'Η οθόνη')

Φόρτιση με τη βάση φόρτισης

Μπορείτε επίσης να φορτίσετε τη συσκευή με τη βάση φόρτισης που παρέχεται.

- 1** Συνδέστε το μικρό βύσμα στη βάση φόρτισης.
- 2** Συνδέστε τον μετασχηματιστή στην πρίζα.
- 3** Τοποθετήστε την ξυριστική μηχανή στη βάση φόρτισης.
 - ▶ Η οθόνη δείχνει ότι η ξυριστική μηχανή φορτίζεται (δείτε το κεφάλαιο 'Η οθόνη')



Χρήση της ξυριστικής μηχανής

Σημείωση: Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς να την έχετε φορτίσει. Απλά, συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.

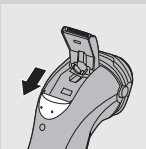
Ξύρισμα



- 1** Πιέστε μια φορά το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.
 - ▶ Το σύμβολο λειτουργίας στο κουμπί on/off ανάβει.
- 2** Μετακινήστε τις ξυριστικές κεφαλές επάνω στο δέρμα σας με κινήσεις τόσο ευθείες όσο και κυκλικές.
 - Το ξύρισμα σε στεγνό πρόσωπο έχει καλύτερα αποτελέσματα.
 - Το δέρμα σας ίσως χρειαστεί 2-3 εβδομάδες μέχρι να συνηθίσει το σύστημα ξυρίσματος της Philips.
- 3** Πιέστε μια φορά το κουμπί on/off για να απενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.
- 4** Καθαρίστε την ξυριστική μηχανή (δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός και συντήρηση').

Κοπή

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον φαβοριτοκόπτη για να περιποιηθείτε τις φαβορίτες και το μουστάκι σας.



- 1** Πιέστε μια φορά το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.
 - ▶ Το σύμβολο λειτουργίας στο κουμπί on/off ανάβει.
- 2** Πιέστε το διακόπτη φαβοριτοκόπτη προς τα κάτω για να ανοίξετε τον φαβοριτοκόπτη.
 - ▶ Τώρα μπορείτε να ξεκινήσετε την κοπή.



- 3** Μετά την κοπή, κλείστε το φαβοριτοκόπτη ('κλικ') και απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.

Καθαρισμός και συντήρηση

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή σκληρά υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν, για να καθαρίσετε την ξυριστική μηχανή και τη βάση φόρτισης.

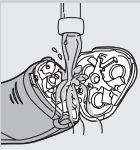
- Καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή μετά από κάθε ξύρισμα για άριστη απόδοση στο ξύρισμα.
- Να προσέχετε με το ζεστό νερό. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού ώστε να μην προκαλέσετε εγκαύματα στα χέρια σας εάν το νερό είναι καυτό.
- Μπορείτε να καθαρίσετε τη βάση φόρτισης και το εξωτερικό μέρος της ξυριστικής μηχανής με ένα υγρό πανί.

Σημείωση: Μπορεί να τρέξει νερό από την υποδοχή στο κάτω μέρος της συσκευής όταν την ξεπλένετε. Αυτό είναι φυσιολογικό και ακίνδυνο.

Καθαρισμός της μονάδας ξυρίσματος με νερό βρύσης



- 1** Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- 2** Πιέστε το κουμπί απασφάλισης για να ανοίξετε τη μονάδα ξυρίσματος.



- 3** Ξεπλύνετε τη μονάδα ξυρίσματος και το χώρο συλλογής τριχών με ζεστό νερό βρύσης για λίγη ώρα.



- Βεβαιωθείτε ότι καθαρίζετε τόσο το εσωτερικό όσο και το εξωτερικό μέρος της μονάδας ξυρίσματος.

Να προσέχετε με το ζεστό νερό. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού ώστε να μην προκαλέσετε εγκαύματα στα χέρια σας εάν το νερό είναι καυτό.

- 4** Κλείστε τη μονάδα ξυρίσματος και τινάζτε ελαφρά για να φύγει το πολύ νερό.

Μην στεγνώνετε ποτέ τη μονάδα ξυρίσματος και το χώρο συλλογής τριχών με πετσέτα ή χαρτομάντηλο, καθώς αυτό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στις ξυριστικές κεφαλές και τα σημεία σύνδεσης.

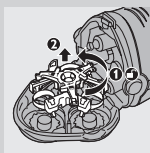
- 5** Ανοίξτε ξανά τη μονάδα ξυρίσματος και αφήστε την ανοιχτή για να στεγνώσει εντελώς η ξυριστική μηχανή.

Καθαρισμός της μονάδας ξυρίσματος με το βουρτσάκι που παρέχεται

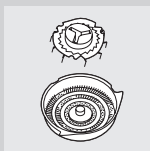
- 1** Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.



- 2** Πιέστε το κουμπί απασφάλισης για να ανοίξετε τη μονάδα ζυρίσματος.



- 3** Γυρίστε την ασφάλεια αριστερόστροφα (1) και αφαιρέστε το πλαίσιο συγκράτησης (2).



- 4** Καθαρίστε τις ζυριστικές κεφαλές με το βουρτσάκι που παρέχεται. Κάθε ζυριστική κεφαλή αποτελείται από έναν κόπτη και έναν οδηγό.

Μην καθαρίζετε πάνω από ένα κόπτη και οδηγό τη φορά, αφού αποτελούν σετ μεταξύ τους. Εάν κατά λάθος μπερδέψετε τους κόπτες και τους οδηγούς (τα σετ) μεταξύ τους, μπορεί να χρειαστούν αρκετές εβδομάδες μέχρι να αποκατασταθεί η άριστη απόδοση στο ζύρισμα.

- 5** Τοποθετήστε ξανά τις ζυριστικές κεφαλές στη μονάδα ζυρίσματος.

- 6** Τοποθετήστε ξανά το πλαίσιο συγκράτησης στη μονάδα ζυρίσματος και γυρίστε την ασφάλεια δεξιόστροφα.

- 7** Κλείστε τη μονάδα ζυρίσματος.

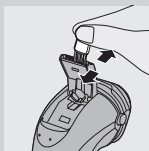
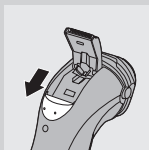
Σημείωση: Εάν η μονάδα ζυρίσματος δεν κλείνει ομαλά, ελέγξτε εάν έχετε τοποθετήσει τις ζυριστικές

κεφαλές σωστά και εάν το πλαίσιο συγκράτησης έχει κλειδώσει.

Καθαρισμός του φαβοριτοκόπτη με το βουρτσάκι που παρέχεται

Καθαρίζετε το φαβοριτοκόπτη μετά από κάθε χρήση του.

- 1** Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- 2** Πιέστε το διακόπτη φαβοριτοκόπτη προς τα κάτω για να ανοίξετε τον φαβοριτοκόπτη.
- 3** Καθαρίστε το φαβοριτοκόπτη με το βουρτσάκι καθαρισμού, από την πλευρά με τις κοντές τρίχες. Βουρτσίστε με κινήσεις πάνω και κάτω όλα τα δοντάκια του φαβοριτοκόπτη.
- 4** Κλείστε το φαβοριτοκόπτη ('κλικ').



Συμβουλή: Για βέλτιστη απόδοση κοπής, λιπαίνετε τα δοντάκια του φαβοριτοκόπτη με μια σταγόνα λάδι ραπτομηχανής κάθε έξι μήνες.

Αποθήκευση



Υπάρχουν τρεις τρόποι αποθήκευσης της ξυριστικής μηχανής ή μεταφοράς της όταν ταξιδεύετε:

- τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή προς αποφυγή πρόκλησης βλάβης.
- αποθηκεύστε τη συσκευή στη θήκη που παρέχεται.
- αποθηκεύστε την ξυριστική μηχανή στη βάση φόρτισης.

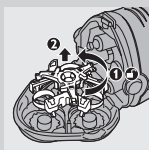
Αντικατάσταση

Για μέγιστη απόδοση ξυρίσματος, σας συνιστούμε να αντικαθιστάτε τις ξυριστικές κεφαλές κάθε δύο χρόνια. Αντικαταστήστε αμέσως τις ξυριστικές κεφαλές που έχουν υποστεί φθορά/βλάβη. Αντικαθιστάτε τις ξυριστικές κεφαλές μόνο με γνήσιες ξυριστικές κεφαλές HQ9 της Philips.

1 Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή. Αποσυνδέστε την ξυριστική μηχανή από την πρίζα ή αφαιρέστε την από τη βάση φόρτισης.



2 Πιέστε το κουμπί απασφάλισης για να ανοίξετε τη μονάδα ξυρίσματος.



3 Γυρίστε την ασφάλεια αριστερόστροφα (1) και αφαιρέστε το πλαίσιο συγκράτησης (2).

- 4** Αφαιρέστε τις ξυριστικές κεφαλές και τοποθετήστε καινούριες κεφαλές στη μονάδα ξυρίσματος.

Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα των ξυριστικών κεφαλών εφαρμόζουν ακριβώς στις εγκοπές.

- 5** Τοποθετήστε ξανά το πλαίσιο συγκράτησης στη μονάδα ξυρίσματος και γυρίστε την ασφάλεια δεξιόστροφα.

- 6** Κλείστε τη μονάδα ξυρίσματος.

Σημείωση: Εάν η μονάδα ξυρίσματος δεν κλείνει ομαλά, ελέγξτε εάν έχετε τοποθετήσει τις ξυριστικές κεφαλές σωστά και εάν το πλαίσιο συγκράτησης έχει κλειδώσει.

Εξαρτήματα

Διατίθενται τα εξής εξαρτήματα:

- Μετασχηματιστής HQ8500
- Ξυριστικές κεφαλές HQ9 της Philips
- Σπρέι καθαρισμού ξυριστικών κεφαλών HQ110 της Philips (δεν διατίθεται σε ορισμένες χώρες)
- Καλώδιο αυτοκινήτου HQ8010.

Περιβάλλον



- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε τη σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση.

Με αυτόν τον τρόπο, θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος.

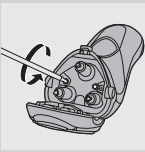
- Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία της ξυριστικής μηχανής περιέχει ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία πριν απορρίψετε και παραδώσετε τη ξυριστική μηχανή σε ένα επίσημο σημείο συλλογής. Απορρίψτε την μπαταρία σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για μπαταρίες. Εάν αντιμετωπίσετε δυσκολία στην αφαίρεση της μπαταρίας, μπορείτε να αποταθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips, όπου θα αφαιρέσουν την μπαταρία για εσάς και θα την απορρίψουν με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας της ξυριστικής μηχανής

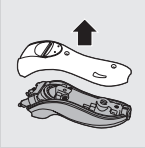
Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν πρόκειται να απορρίψετε την ξυριστική μηχανή. Βεβαιωθείτε ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι εντελώς άδεια όταν πρόκειται να την αφαιρέσετε.

- 1** Αποσυνδέστε την ξυριστική μηχανή από την πρίζα ή αφαιρέστε την από τη βάση φόρτισης.
- 2** Αφήστε την ξυριστική μηχανή να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει και ξεβιδώστε τις δύο βίδες στο πίσω μέρος της ξυριστικής μηχανής.

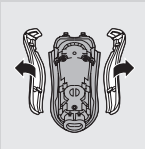




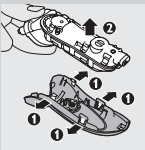
3 Ξεβιδώστε τις δύο βίδες στο χώρο συλλογής τριχών.



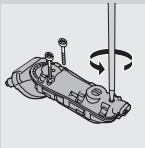
4 Αφαιρέστε το πίσω τμήμα.



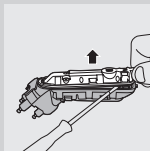
5 Αφαιρέστε τα δύο πλαϊνά τμήματα.



6 Λυγίστε στο πλάι τα 4 άγκιστρα ασφάλισης και αφαιρέστε τη μονάδα τροφοδοσίας. Να είστε προσεκτικοί καθώς τα άγκιστρα ασφάλισης είναι κοφτερά.



7 Ξεβιδώστε τις τρεις βίδες στη μονάδα τροφοδοσίας.



8 Αφαιρέστε το κάλυμμα της μονάδας τροφοδοσίας με ένα κατσαβίδι.

9 Αφαιρέστε την μπαταρία.

Να είστε προσεκτικοί καθώς οι επαφές της μπαταρίας είναι κοφτερές.

Μην τοποθετήσετε ξανά την ξυριστική μηχανή στη συνδεδεμένη στο ρεύμα βάση φόρτισης μετά την αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

Μην συνδέσετε ξανά την ξυριστική μηχανή στην πρίζα μετά την αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε σέρβις ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπό σας της Philips.

Περιορισμοί εγγύησης

Οι ξυριστικές κεφαλές (κόπτες και οδηγοί) δεν καλύπτονται από τους όρους της διεθνούς εγγύησης καθώς υπόκεινται σε φθορά.

Οδηγός ανεύρεσης/επίλυσης προβλημάτων**1 Η ξυριστική μηχανή δεν ξυρίζει πλέον τόσο καλά όπως παλιά.**

- Ενδέχεται οι ξυριστικές κεφαλές να έχουν χαλάσει ή να έχουν φθαρεί. Αντικαταστήστε τις ξυριστικές κεφαλές (δείτε το κεφάλαιο 'Αντικατάσταση').
- Ενδέχεται μακριές τρίχες να εμποδίζουν τις ξυριστικές κεφαλές. Καθαρίστε τους κόπτες και τους οδηγούς με το βουρτσάκι που παρέχεται (δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός και συντήρηση').

2 Η ξυριστική μηχανή δεν λειτουργεί όταν πιέζω το κουμπί on/off.

- Ενδέχεται η μπαταρία να είναι άδεια. Φορτίστε την μπαταρία (δείτε το κεφάλαιο 'Φόρτιση') ή συνδέστε την ξυριστική μηχανή στην πρίζα.
- Ενδέχεται το κλείδωμα ταξιδιού να έχει ενεργοποιηθεί. Πιέστε το κουμπί on/off για 4 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα ταξιδιού.
- Ενδέχεται η θερμοκρασία της ξυριστικής μηχανής να είναι πολύ υψηλή. Σε αυτή την περίπτωση, η ξυριστική μηχανή δεν λειτουργεί. Μόλις η θερμοκρασία της ξυριστικής μηχανής μειωθεί επαρκώς, μπορείτε να ενεργοποιήσετε ξανά την ξυριστική μηχανή.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Lue tämä käyttöopas, sillä siinä on tietoa parranajokoneen hyödyllisistä ominaisuuksista sekä vinkkejä, joiden avulla ajat partasi helpommin ja mukavammin.

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.

Vaara

- Suojaa verkkolaite kosteudelta.

Tärkeää

- Ole varovainen kuuman veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.
- Latauslaite sisältää jännitemuuntajan. Älä vaihda latauslaitteen tilalle toisenlaista pistoketta, jotta et aiheuta vaaratilannetta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.



Varoitus



- Älä upota parranajokonetta tai laturia veteen.
- Lataa, käytä ja säilytä parranajokonetta 10-35 °C:n lämpötilassa.
- Suojaa ajopäät matkoilla asettamalla suojus ajopäähän.
- Parranajokone ja lisätarvikkeet eivät ole konepesunkestäviä.
- Huuhtelee parranajokone korkeintaan 80-asteisella vedellä.
- Älä käytä parranajokonetta kylvyssä tai suihkussa.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettua latauslaitetta.
- Älä käytä parranajokonetta, verkkolaitetta tai laturia, jos ne ovat vahingoittuneita.
- Jos verkkolaite on vaurioitunut, vaihda vaaratilanteiden välttämiseksi tilalle aina alkuperäisen tyyppinen latauslaite.



Vastaavuus standardien kanssa

- Laite täyttää kansainvälisesti hyväksytyt IEC:n turvamääräykset, ja se voidaan puhdistaa turvallisesti vesihanalla.
- Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

Yleistä

- Verkkolaite muuttaa 100 - 240 voltin jännitteen turvallisesti alle 24 voltin jännitteeksi.

Yleistä

- A** Ajopään suojus
- B** Ajopää
- C** Ajopään vapautuspainike
- D** Parranajokoneen virtapainike ja virran merkkivalo
- E** Näyttö
- F** Trimmeri
- G** Puhdistusharja
- H** Säilytuspussi
- I** Latauslaite
- J** Pieni liitin
- K** Laturi

Näyttö



HQ8290: Poista suojakalvo näytöstä ennen parranajokoneen ensimmäistä käyttökertaa. Parranajokoneissa (mallit HQ8290, HQ8271, HQ8270, HQ8261 ja HQ8260) on erilaiset näytöt (katso alla olevat kuvat).

- HQ8290



- HQ8271/HQ8270



- HQ8261/HQ8260

Latausilmaisin

Lataaminen kestää noin tunnin.

Täyteen ladatulla parranajokoneella voi ajaa parran johdottomasti 17 kertaa.

Huomautus: Jos partasi on paksu, käyttökertoja voi olla vähemmän kuin 17. Käyttöaika voi vaihdella myös eri aikoina ajotavan, puhdistuskäytännön ja parran tyyppin mukaan.

HQ8290

- Kun parranajokone latautuu, minuutti-ilmaisin ja pistokekuvake vilkkuvat.
- Käyttöminuutit lisääntyvät, kun parranajokone on ladattu täyteen.

HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- Parranajokoneen akkua ladattaessa akkukuvakkeen merkkivalot syttyvät järjestyksessä.

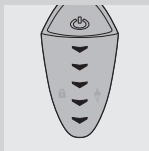
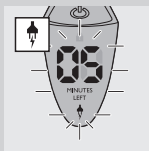
Täyteen ladatun akun ilmaisimien

HQ8290

- Kun akku on ladattu täyteen, minuutti-ilmaisimien näyttö sammuu, mutta pistokekuvake katoaa näkyvistä.
- 4 tunnin lataamisen jälkeen näyttö sammuu automaattisesti ja lataaminen loppuu.

HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- Kun akku on ladattu täyteen, kaikki akkukuvakkeen merkkivalot palavat.
- 4 tunnin lataamisen jälkeen akkukuvakkeen merkkivalot sammuvat automaattisesti ja lataaminen loppuu.



Lataus vähissä -ilmaisin

Huomautus: Jos akun virta vähenee parranajon aikana, voit liittää parranajokoneeseen virtajohdon.

HQ8290

- Kun akku on lähes tyhjä (jäljellä on enintään 5 minuuttia käyttöaikaa), minuuttien ilmaisimien ja pistokekuvake alkavat vilkkua.
- Kun katkaiset parranajokoneesta virran, käyttöaika ja pistokekuvake vilkkuvat muutaman sekunnin.

HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- Kun akku on lähes tyhjä (jäljellä on enintään 5 minuuttia käyttöaikaa), oranssi pistokekuvake syttyy.
- Kun katkaiset parranajokoneesta virran, pistokekuvake vilkkuu muutaman sekunnin.

Akun jäljellä olevan varauksen ilmaisimien

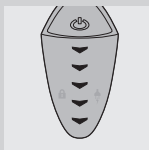
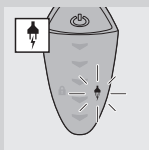
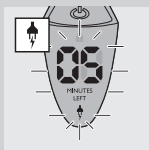
Akun jäljellä oleva varaus näytetään, kun kytket parranajokoneeseen virran tai katkaiset siitä virran:

HQ8290

- Akun jäljellä olevan varauksen voit tarkistaa näytössä olevasta käyttöajasta.

HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- Akkukuvakkeen palavien merkkivalojen määrä osoittaa akun jäljellä olevan varauksen.



Matkalukko

Voit lukita parranajokoneen matkojen ajaksi. Matkalukko estää laitteen virran kytketymisen vahingossa.

Huomautus: Matkalukkoa ei voi aktivoida, kun parranajokone on liitetty verkkovirtaan.

Matkalukituksen aktivointi

- 1** Aktivoi matkalukko painamalla virtapainiketta 4 sekuntia (laitteesi näyttö voi olla erilainen kuin kuvassa esitetty).
- ▶ Lukkokuvake ja virtapainikkeen virtakuvake vilkkuvat muutaman sekunnin ajan. Se ilmaisee, että matkalukko on aktivoitu.

Huomautus: Kun painat virtapainiketta alle 4 sekuntia parranajokoneen ollessa matkalukittuna, lukkokuvake ja virtapainikkeen virran merkkivalo vilkkuvat muutaman sekunnin ajan.

Matkalukituksen poisto

- 1** Paina virtapainiketta 4 sekuntia.
- ▶ Lukkokuvake poistuu näytöstä, ja käynnistyvä moottori osoittaa, että matkalukitus on poistettu.

Parranajokonetta voi nyt taas käyttää.

Huomautus: Kun aloitat lataamisen, matkalukitus poistuu automaattisesti.



Lataaminen

Akun lataaminen täyteen kestää noin yhden tunnin. Kun lataat parranajokonetta ensimmäistä kertaa tai lataat pitkään käyttämättä ollutta laitetta, lataa sitä yhtäjaksoisesti vähintään 4 tuntia.

Vinkki: Voit optimoida akun kapasiteetin lataamalla akun täyteen ja käyttämällä parranajokonetta, kunnes akku on kokonaan tyhjä. Toista tämä kolme kertaa peräkkäin. Jos optimoit akun kapasiteetin tällä tavalla, voit ladata parranajokoneen myös parranajojen välillä, vaikka akku ei olisikaan täysin tyhjä.

Täyteen ladatulla parranajokoneella voi ajaa parran johdottomasti 17 kertaa.

Jos partasi on paksu, käyttökertoja voi olla vähemmän kuin 17. Käyttöaika voi vaihdella myös eri aikoina ajotavan, puhdistuskäytännön ja parran tyyppin mukaan.

Lataaminen yhtä parranajoa varten

HQ8290: Parranajokoneen lataamisen aikana näytössä näkyy käytettävissä olevien ajominuuttien määrä. Parranajoon tavallisesti käyttämäsi ajan perusteella voit määritellä, milloin koneen virta riittää yhteen ajokertaan.

HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260: Kun oranssi pistokekuvake sammuu, parranajokoneen virta riittää yhteen parranajoon.

Lataaminen verkkolaitteella

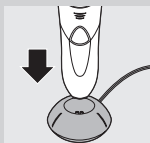
Älä lataa parranajokonetta suljetussa säilytyspussissa.

- 1** Työnnä pienempi liitin parranajokoneeseen.
 - 2** Yhdistä verkkolaite pistorasiaan.
- Näyttö osoittaa, että parranajokone latautuu (katso luku Näyttö).

Lataaminen laturilla

Voit ladata laitteen myös sen mukana toimitetulla laturilla.

- 1** Työnnä pienempi liitin laturiin.



2 Yhdistä verkkolaite pistorasiaan.

3 Aseta parranajokone laturiin.

► Näyttö osoittaa, että parranajokone latautuu (katso luku Näyttö).

Parranajokoneen käyttö

Huomautus: Parranajokonetta voi käyttää myös lataamatta liittämällä koneen pistorasiaan.

Ihokarvojen poisto



1 Kytke parranajokoneeseen virta painamalla virtapainiketta kerran.

► Virtakytkimessä oleva virtakuvake syttyy.

2 Liikuta ajopäätä iholla. Käytä sekä suoria vetoja että pyöriä liikkeitä.

- Paras ajotulos saadaan kasvojen ihon ollessa kuiva.
- Iho voi vaatia 2 - 3 viikkoa tottuakseen Philips-parranajomenetelmään.

3 Katkaise parranajokoneesta virta painamalla laitteen virtapainiketta kerran.

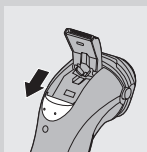
4 Puhdista parranajokone (katso kohta Puhdistus ja hoito).

Ihokarvojen trimmaaminen

Voit käyttää trimmeriä pulisonkien ja viiksien siistimiseen.

1 Kytke parranajokoneeseen virta painamalla virtapainiketta kerran.

► Virtakytkimessä oleva virtakuvake syttyy.



2 Avaa trimmeri työntämällä sen liukukytkin taaksepäin.

► Voit nyt aloittaa trimmaamisen.



3 Napsauta trimmeri kiinni käytön jälkeen ja katkaise partakoneesta virta.

Puhdistus ja hoito

Älä koskaan käytä parranajokoneen ja laturin puhdistamiseen hankaussieniä, hankaavia puhdistusaineita tai reaktiivisia nesteitä, kuten bensiiniä tai asetonia.

- Saat parhaan ajotuloksen, kun puhdistat parranajokoneen jokaisen ajokerran jälkeen.
- Ole varovainen kuuman veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettei polta käsiäsi.
- Parranajokoneen ulkokuoren ja laturin voi puhdistaa kostealla kankaalla.

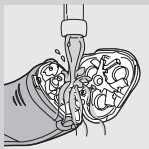
Huomautus: Laitteen alaosassa olevasta liittimestä saattaa vuotaa vettä huuhtelun yhteydessä. Tämä on normaalia, eikä siitä aiheudu vaaraa.

Teräyksikön puhdistaminen juoksevalla vedellä

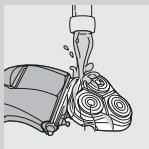


1 Katkaise parranajokoneesta virta ja irrota virtajohto pistorasiasta.

2 Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopää auki.



- 3** Puhdista ajopää ja partakarvakammio huuhtelemalla niitä jonkin aikaa kuumalla vedellä.



- Muista puhdistaa ajopää sekä sisä- että ulkopuolelta.

Ole varovainen kuuman veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.

- 4** Sulje ajopää ja ravista liika vesi pois.

Älä kuivaa ajopäätä tai partakarvakammiota pyyheliinalla tai paperipyyhkeellä, ettet vahingoita ajopäitä ja liittimiä.

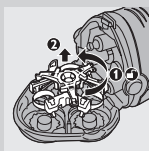
- 5** Avaa ajopää uudelleen ja jätä auki kuivumaan kunnolla.

Teräyksikön puhdistaminen mukana tulevalla harjalla



- 1** Katkaise parranajokoneesta virta ja irrota virtajohto pistorasiasta.

- 2** Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopää auki.



- 3** Käännä lukitsinta vastapäivään (1) ja irrota kiinnityskehikko (2).



- 4** Puhdista ajopäät laitteen mukana toimitetulla harjalla. Kussakin ajopäässä on terä ja teräsäleikkö.

Puhdista kerralla vain yksi terä ja teräsäleikkö, sillä ne on hiottu pareittain. Jos sekoitat terät ja teräsäleiköt keskenään, saattaa kestää useita viikkoja ennen kuin ajotulos on palautunut ennalleen.

- 5** Aseta ajopäät takaisin paikoilleen.

- 6** Aseta kiinnityskehikko takaisin teräyksikköön ja käännä lukitsinta myötapäivään.

- 7** Sulje ajopäät.

Huomautus: Jos teräyksikkö ei sulkeudu helposti, tarkista, ovatko ajopäät oikeassa asennossa ja kiinnityskehikko lukittu.

Trimmerin puhdistaminen mukana tulevilla harjalla

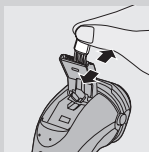
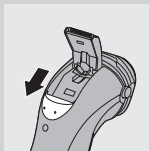
Puhdista trimmeri joka käyttökerran jälkeen.

- 1** Katkaise parranajokoneesta virta ja irrota virtajohto pistorasiasta.

- 2** Avaa trimmeri työntämällä sen liukukytkin taaksepäin.

- 3** Puhdista trimmeri mukana toimitetun harjan lyhytharjaksisella osalla. Harjaa trimmerin terää ylös- ja alaspäin.

- 4** Sulje trimmeri siten, että se napsahtaa kiinni.





Vinkki: Saat trimmerillä parhaan tuloksen, kun levität trimmerin terään pisaran ompelukoneöljyä kerran puolessa vuodessa.

Säilytys



Parranajokoneen säilyttämiseen tai matkalla kuljettamiseen on kolme tapaa:

- Laita suojus suojaamaan teräyksiköitä.
- Säilytä laite omassa pussissaan.
- Säilytä parranajokonetta laturissa.

Varaosat

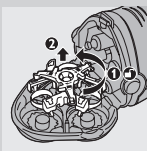
Parhaan ajotuloksen saamiseksi suosittelemme ajopäiden vaihtamista kahden vuoden välein. Vaihda vahingoittuneet ajopäät välittömästi.

Vaihda ajopäät vain Philipsin alkuperäisiin HQ9-ajopäihin.



1 Katkaise parranajokoneesta virta. Irrota se verkkovirrasta tai laturista.

2 Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopäätä auki.



3 Käännä lukitsinta vastapäivään (1) ja irrota kiinnityskehikko (2).

4 Poista teräyksiköt ja aseta uudet paikoilleen ajopäähän.

Tarkista, että teräyksiköt asettuvat kunnolla syvennyksiin.

5 Aseta kiinnityskehikko takaisin teräyksikköön ja käännä lukitsinta myötäpäivään.

6 Sulje ajopää.

Huomautus: Jos teräyksikkö ei sulkeudu helposti, tarkista, ovatko ajopäät oikeassa asennossa ja kiinnityskehikko lukittu.

Lisätarvikkeet

Saatavissa on seuraavia tarvikkeita:

- HQ8500, verkkolaite
- Philipsin HQ9-ajopäät
- HQ110 Philips-parranajokoneen ajopään puhdistussuihke (ei saatavilla kaikissa maissa).
- HQ8010-autojohto

Ympäristöasiaa



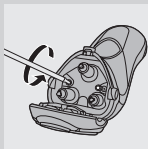
- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia.
- Laitteen kiinteät ladattavat akut sisältävät ympäristölle haitallisia aineita. Poista akku aina ennen parranajokoneen toimittamista valtuutettuun keräyspisteeseen ja toimita se valtuutettuun akkujen keräyspisteeseen. Jos et pysty irrottamaan akkua laitteesta, voit toimittaa laitteen Philipsin huoltopalveluun, jossa akku poistetaan ja laite hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla.

Parranajokoneen akun poistaminen

Poista akut ennen parranajokoneen hävittämistä. Varmista, että akut ovat täysin tyhjä, kun poistat ne.

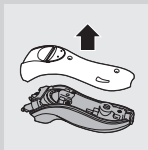


1 Irrota parranajokone verkkovirrasta tai laturista.

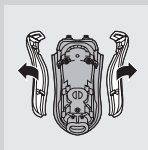


2 Anna parranajokoneen käydä, kunnes se sammuu, ja irrota laitteen takaosassa olevat kaksi ruuvia.

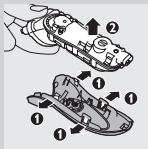
3 Irrota partakarvakammiossa olevat kaksi ruuvia.



4 Irrota takapaneeli.

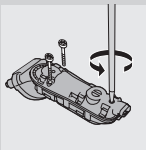


5 Irrota molemmat sivupaneelit.

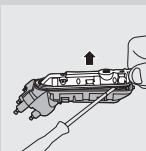


6 Taivuta syrjään 4 kiinnikettä ja irrota virtayksikkö.

Ole varovainen, sillä kiinnikkeet ovat teräviä.



7 Irrota virtayksikössä olevat kolme ruuvia.



8 Poista virtayksikön suojus ruuvitaltan avulla.

9 Poista akku.

Ole varovainen, sillä akun metalliliuskat ovat teräviä.

Älä aseta parranajokonetta takaisin virtalähteeseen liitettyyn laturiin sen jälkeen, kun olet poistanut akun.

Älä liitä parranajokonetta verkkovirtaan akun poistamisen jälkeen.

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa www.philips.com tai kysy neuvoa Philipsin kuluttajapalvelukeskuksesta (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteyttä Philipsin jälleenmyyjään.

Takuun rajoitukset

Kansainvälinen takuu ei koske teräyksikköjä (terät ja teräsäleiköt), koska ne kuluvat käytössä.

Vianmääritys

1 Parranajokone ei toimi enää niin hyvin kuin aluksi.

- Teräyksiköt saattavat olla vahingoittuneita tai kuluneita..Vaihda teräyksiköt (katso luku Varaosat).
- Pitkät karvat saattavat haitata teräyksikön toimintaa. Puhdista terät ja teräsäleiköt parranajokoneen mukana toimitetulla harjalla (katso luku Puhdistus ja hoito).

2 Parranajokone ei käynnisty, kun virtakytkintä painetaan.

- Akku voi olla tyhjä. Lataa akku (katso luku Lataaminen) tai liitä parranajokone verkkovirtaan.
- Matkalukko voi olla käytössä. Poista matkalukko käytöstä painamalla virtapainiketta 4 sekuntia.
- Parranajokoneen lämpötila voi olla liian korkea, jolloin laite ei toimi.Voit käynnistää parranajokoneen heti, kun sen lämpötila on laskenut riittävästi.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Les denne brukerveiledningen nøye. Den inneholder informasjon om de flotte funksjonene denne barbermaskinen har. I tillegg får du tips som kan gjøre barberingen enklere og bedre.

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet. Ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Pass på at adapteren ikke blir våt.

Advarsel

- Vær forsiktig med varmt vann. Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.
- Adapteren inneholder en omformer. Ikke klipp av adapteren for å erstatte den med et annet støpsel. Dette kan føre til farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.



Viktig



- Senk aldri barbermaskinen eller laderen ned i vann.
- Lad, bruk og oppbevar barbermaskinen i temperaturer mellom 10 og 35 °C.
- Sett alltid beskyttelsesdekselet på barbermaskinen for å beskytte skjærehodene når du er ute og reiser.
- Barbermaskinen og det andre tilbehøret kan ikke vaskes i oppvaskmaskin.
- Barbermaskinen må aldri rengjøres med vann som er varmere enn 80° C.
- Ikke bruk apparatet i badekaret eller i dusjen.
- Bruk bare adapteren som følger med.
- Ikke bruk barbermaskinen, adapteren eller laderen hvis de er skadet.
- Hvis adapteren eller laderen er skadet, må du alltid sørge for å bytte den ut med en av original type for å unngå at det oppstår farlige situasjoner.



Overholdelse av standarder

- Barbermaskinen oppfyller de internasjonalt godkjente IEC-sikkerhetskravene og kan trygt rengjøres under springen.
- Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Generelt

- Adapteren omformer 100–240 V til en sikker lavspenning på under 24 V.

Oversikt

- A** Beskyttelsesdeksel
- B** Skjæreenhet
- C** Utløserknapp for skjæreenhet
- D** Av/på-knapp med på-symbol for barbermaskin
- E** Skjerm
- F** Trimmer
- G** Rengjøringsbørste
- H** Oppbevaringsetui
- I** Adapter
- J** Liten kontakt
- K** Lader

Displayet

HQ8290: Fjern beskyttelsesfolien fra displayet før du bruker barbermaskinen for første gang.

De fem barbermaskintypene (HQ8290, HQ8271, HQ8270, HQ8261 og HQ8260) har ulike displayer, som vist på figurene nedenfor:

- HQ8290



- HQ8271/HQ8270

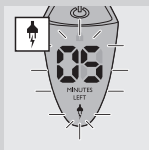


- HQ8261/HQ8260

Ladeindikasjon

Ladingen tar opptil ca. 60 minutter.
En fulladet barbermaskin gir opptil 17 ledningsfrie barberinger.

Merk: Hvis du har en kraftig skjeggtipe, kan det hende at barbermaskinen gir mindre enn 17 ledningsfrie barberinger. Barberingstiden kan også variere med tiden, avhengig av barberingsvaner, rengjøringsvaner og skjeggtipe.



HQ8290

- Når barbermaskinen lades, blinker minuttene og støpselsymbolet.
- Antall minutter du kan barbere deg øker inntil barbermaskinen er fulladet.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- Når barbermaskinen lades, lyser batterinivålampene i et oppadgående mønster samtidig som batteriene lades.

Indikasjon for batteri fulladet



HQ8290

- Når batteriet er fulladet, vises minuttene i displayet, og støpselsymbolet forsvinner.
- Etter en ladetid på fire timer slukker displayet automatisk, og ladeprosessen stopper.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

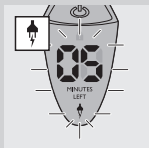
- Når batteriet er fulladet lyser alle batterilampene kontinuerlig.
- Etter en ladetid på fire timer slukkes batterilampene automatisk, og ladeprosessen stopper.

Indikasjon for batterinivå lavt

Merk: Hvis det oppladbare batteriet blir svakt under barberingen, kan du koble barbermaskinen til strømnettet for å avslutte barberingen.

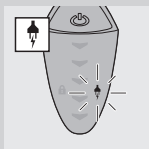
HQ8290

- Når batteriet nesten er tomt for strøm (når det bare er fem eller færre minutter igjen), begynner indikatoren for minuttene og støpselsymbolet å blinke.
- Når du slår av barbermaskinen, fortsetter minuttene og støpselsymbolet å blinke i noen sekunder.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- Når batteriet nesten er tomt (når det bare er fem eller færre minutter igjen), lyser støpselsymbolet oransje.
- Når du slår av barbermaskinen, blinker støpselsymbolet i noen få sekunder.



Indikasjon for gjenværende batterinivå

Den gjenværende batterikapasiteten vises når du slår barbermaskinen av eller på:

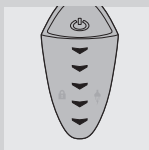
HQ8290

- Den gjenværende batterikapasiteten vises med antallet minutter som vises i displayet.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- Den gjenværende batterikapasiteten vises med antall batterinivålamper som lyser.



Transportlås

Du kan låse barbermaskinen når du skal ut å reise. Transportlåsen forhindrer at barbermaskinen slås på ved et uhell.

Merk: Transportlåsen kan ikke aktiveres hvis barbermaskinen er koblet til strømmettet.

Aktivere transportlåsen

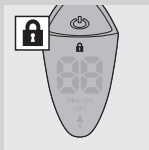
- 1 Trykk på av/på-knappen i fire sekunder for å angi transportlåsmodus (displayet ditt kan være annerledes enn det som vises på figuren).
- ▶ Låsesymbolet og på-symbolet i av/på-knappen blinker i et par sekunder for å vise at transportlåsen er aktivert.

Merk: Hvis du trykker på av/på-knappen i mindre enn fire sekunder mens barbermaskinen er i transportlåsmodus, blinker låsesymbolet for av/på-knappen i noen få sekunder.

Deaktivere transportlåsen

- 1 Hold inne av/på-knappen i fire sekunder.
- ▶ Låsesymbolet forsvinner, og motoren begynner å gå for å vise at transportlåsen er deaktivert. Barbermaskinen er nå klar til bruk igjen.

Merk: Når ladingen starter, deaktiveres transportlåsen automatisk.



Lading

Det vil ta ca.60 minutter før batteriet er fulladet. Når du lader opp barbermaskinen for første gang eller etter en lang periode uten bruk, må den lades i minst fire timer.

Tips: Du kan optimalisere batterikapasiteten ved å fullade barbermaskinen og bruke den normalt helt til batteriet er utladet. Gjenta denne fremgangsmåten tre ganger på rad. Hvis du optimaliserer batterikapasiteten på denne måten, kan du også lade barbermaskinen mellom barberingene, selv om batteriet ikke er helt utladet.

En fulladet barbermaskin gir opptil 17 ledningsfrie barberinger.

Hvis du har en kraftig skjeggtype, kan det hende at barbermaskinen gir mindre enn 17 ledningsfrie barberinger. Barberingstiden kan også variere med tiden, avhengig av barberingsvaner, rengjøringsvaner og skjeggtype.

Lade for én barbering

HQ8290: Displayet viser hvor mange minutter som er tilgjengelig for barbering mens barbermaskinen lades. Du kan avgjøre når barbermaskinen har nok energi til én barbering, avhengig av hvor mange minutter du vanligvis trenger.

HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260: Når det oransje symbolet på kontakten slukker, har barbermaskinen nok strøm til én barbering.

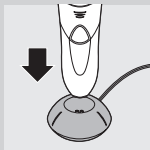
Lade med adapteren

Barbermaskinen må ikke lades i etuiet.

- 1** Koble den lille kontakten til barbermaskinen.
 - 2** Sett adapteren i stikkkontakten.
- Displayet viser at barbermaskinen lades (se avsnittet Displayet).

Lade med laderen

Du kan også lade apparatet med laderen som følger med.



- 1** Koble den lille kontakten til laderen.
 - 2** Sett adapteren i stikkontakten.
 - 3** Sett barbermaskinen i laderen.
- Displayet viser at barbermaskinen lades (se avsnittet Displayet).

Bruke barbermaskinen

Merk: Du kan også barbere deg uten å lade barbermaskinen. Du trenger bare å koble den til strømmettet.

Barbering

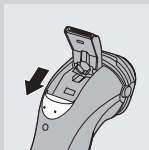


- 1** Trykk på av/på-knappen én gang for å slå på barbermaskinen.
- Av/på-symbolet på av/på-knappen lyser.
- 2** Beveg skjærehodene over huden, og bruk både rette og sirkulære bevegelser.
 - Du får det beste barberingsresultatet når huden er helt tørr.
 - Det kan ta to til tre uker før huden blir vant til Philips' barberingssystem.
 - 3** Trykk på av/på-knappen én gang for å slå av barbermaskinen.
 - 4** Rengjør barbermaskinen (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold).

Trimming

Du kan bruke trimmeren for å stelle kinnskjegg og barter.

- 1** Trykk på av/på-knappen én gang for å slå på barbermaskinen.



▶ Av/på-symbolet på av/på-knappen lyser.

2 Skyv trimmebryteren nedover for å åpne trimmeren.

▶ Du kan nå begynne med trimmingen.

3 Lukk trimmeren etter trimmingen (du hører et klikk), og slå av barbermaskinen.

Rengjøring og vedlikehold

Ikke bruk skuremidler, slipende rengjøringsmidler eller aggressive væsker som bensin eller aceton til å rengjøre barbermaskinen og laderen.

- Rengjør barbermaskinen etter hver bruk for optimal barberingsytelse.
- Vær forsiktig med varmt vann. Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.
- Du kan rengjøre laderen og yttersiden av barbermaskinen med en fuktig klut.

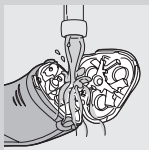
Merk: Det kan lekke vann fra kontakten nederst på apparatet når du skyller det. Dette er normalt og er ikke farlig.

Rengjøre skjæreenheten under springen

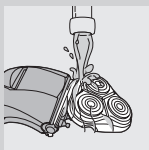
1 Slå av barbermaskinen, og koble den fra strømmettet.



2 Trykk på utløserknappen for å åpne skjæreenheten.



3 Skyll skjæreenheten og skjeggkammeret en stund under rennende, varmt vann.



- Kontroller at du rengjør både innsiden og utsiden av skjæreenheten.

Vær forsiktig med varmt vann. Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.

4 Lukk skjæreenheten og rist av overflødig vann.

Tørk aldri skjæreenheten med et håndkle eller tørkepapir. Det kan skade skjærehodene og koblingsspindlene.

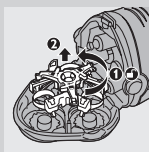
5 Åpne skjæreenheten på nytt og la den stå åpen, slik at barbermaskinen kan tørke helt.

Rengjøre skjæreenheten med børsten som følger med

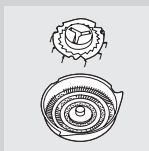
1 Slå av barbermaskinen, og koble den fra strømmettet.



- 2** Trykk på utløserknappen for å åpne skjæreenheten.



- 3** Vri låsen mot klokken (1), og fjern holderammen (2).



- 4** Rengjør skjærehodene med børsten som følger med. Hvert skjærehode består av en kniv og en lamelltopp.

Ikke rengjør mer enn én kniv og én lamelltopp om gangen, siden de sitter parvis. Hvis du blander kniver og lamelltopper, kan det ta flere uker før du får optimal barbering igjen.

- 5** Plasser skjærehodene tilbake i skjæreenheten.

- 6** Sett holderammen tilbake på skjæreenheten, og vri låsen med klokken.

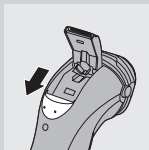
- 7** Lukk skjæreenheten.

Merk: Hvis skjæreenheten ikke lukkes ordentlig, bør du kontrollere om skjærehodene er plassert riktig, og om holderammen er låst.

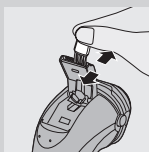
Rengjøre trimmeren med børsten som følger med

Rengjør trimmeren hver gang du har brukt den.

- 1** Slå av barbermaskinen, og koble den fra strømmettet.



- 2** Skyv trimmebryteren nedover for å åpne trimmeren.



- 3** Rengjør trimmeren med den korthårede siden av rengjøringsbørsten. Børst opp og ned langs trimmertennene.



Tips: Smør tennene på trimmeren med en dråpe symaskinolje hver sjette måned for optimal trimmerytelse.

Oppbevaring



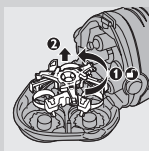
Når du reiser, kan du oppbevare eller ta med deg barbermaskinen på tre måter:

- Sett på beskyttelsesdekslet på barbermaskinen for å unngå at skjærehodene skades.
- Oppbevar apparatet i etuiet.
- Oppbevar barbermaskinen i laderen.

Utskifting

Vi anbefaler deg å skifte ut skjærehodene annethvert år for å få maksimal ytelse. Skift ut ødelagte skjærehoder umiddelbart.

Skjærehodene skal bare erstattes med originale HQ9 Philips-skjærehoder.



1 Slå av barbermaskinen. Koble barbermaskinen fra strømmettet, eller fjern den fra laderen.

2 Trykk på utløserknappen for å åpne skjæreenheten.

3 Vri låsen mot klokken (1), og fjern holderammen (2).

4 Ta ut skjærehodene og sett de nye hodene på plass i skjæreenheten.

Kontroller at skjærehodene sitter godt på plass i fordypningene.

5 Sett holderammen tilbake på skjæreenheten, og vri låsen med klokken.

6 Lukk skjæreenheten.

Merk: Hvis skjæreenheten ikke lukkes ordentlig, bør du kontrollere om skjærehodene er plassert riktig, og om holderammen er låst.

Tilbehør

Følgende tilbehør er tilgjengelig:

- HQ8500-adapter
- HQ9 Philips-skjærehoder
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (ikke tilgjengelig i enkelte land).
- HQ8010 ledning til bil

Miljø



- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet.
- Det integrerte oppladbare barbermaskinbatteriet inneholder stoffer som kan forurense miljøet. Ta alltid ut batteriet før du kaster barbermaskinen eller leverer den på en offentlig gjenvinningsstasjon. Lever batteriet på en offentlig gjenvinningsstasjon for batterier. Hvis du har problemer med å ta ut batteriet, kan du også ta apparatet med til et Philips-servicenter. Der vil de ta ut batteriet for deg og behandle det på en miljøvennlig måte.

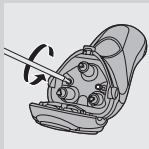
Fjerne det oppladbare barbermaskinbatteriet

Det oppladbare batteriet skal bare tas ut når du avhender barbermaskinen. Kontroller at batteriet er helt utladet når du fjerner det.

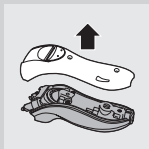


1 Koble barbermaskinen fra strømmettet, eller fjern den fra laderen.

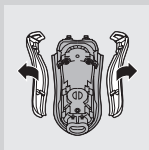
2 La barbermaskinen stå på til den stopper, og skru ut de to skruene på baksiden av barbermaskinen.



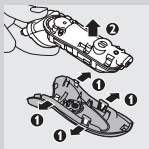
3 Skru ut de to skruene i skjeggkammeret.



4 Fjern bakpanelet.

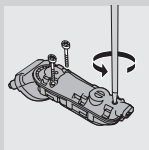


5 Fjern de to sidepanelene.

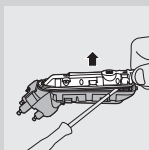


6 Bøy de fire krokene til siden for å ta ut drivverket.

Vær forsiktig! Krokene er veldig skarpe.



7 Skru ut de tre skruene i drivverket.



8 Fjern dekelet på drivverket med en skrutrekker.

9 Ta ut batteriet.

Vær forsiktig! Batteristriplene er skarpe.

Ikke sett barbermaskinen tilbake i en lader som er tilkoblet strømnettet, etter at du har tatt ut batteriet.

Du må ikke koble barbermaskinen til strømnettet når du har tatt ut det oppladbare batteriet.

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene til Philips på www.philips.com. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Begrensninger i garantien

Skjærehodene (kniver og lamelltopper) dekkes ikke av vilkårene i den internasjonale garantien fordi de er slitedeler.

Feilsøking

- 1 Barbermaskinen barberer ikke så godt som den gjorde tidligere.**
 - Skjærehodene er kanskje ødelagte eller slitte. Bytt skjærehodene (se avsnittet Utskifting).
 - Lange hår blokkerer kanskje skjærehodene. Rengjør knivene og beskyttelsen med børsten som følger med (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold).
- 2 Barbermaskinen virker ikke når jeg trykker på av/på-knappen.**
 - Batteriet kan være utladet. Lad opp batteriet (se avsnittet Lading), eller koble barbermaskinen til strømnettet.
 - Transportlåsen er kanskje aktivert. Hold av/på-knappen inne i fire sekunder for å deaktivere transportlåsen.

- Temperaturen på barbermaskinen kan være for høy. I så fall virker ikke barbermaskinen. Så snart temperaturen på barbermaskinen er lav nok, kan du slå på barbermaskinen igjen.

Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Läs den här användarhandboken, som innehåller information om rakapparatens fantastiska funktioner samt några tips som gör det enklare och roligare att raka sig.

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Se till att adaptern aldrig blir blöt.

Varning

- Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera alltid att vattnet inte är för varmt så att du inte bränner dig.
- Adaptern innehåller en transformator. Byt inte ut adaptern mot någon annan typ av kontakt, eftersom fara då kan uppstå.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.





Var försiktig

- Doppa aldrig ned rakapparaten eller laddaren i vatten.
- Ladda, använd och förvara rakapparaten vid en temperatur på mellan 10 °C och 35 °C.
- Sätt på skyddskåpan på rakapparaten för att skydda rakhuvudena när du reser.
- Rakapparaten och de övriga tillbehören kan inte diskas i diskmaskin.
- Använd aldrig vatten som är varmare än 80 °C när du sköljer rakapparaten.
- Använd inte rakapparaten i badet eller duschen.
- Använd endast den medföljande adaptern.
- Använd inte rakapparaten, adaptern eller laddaren om de är trasiga.
- Om adaptern eller laddaren skadas ska de alltid ersättas med originalmodell för att farliga situationer inte ska uppstå.



Överensstämmelse med standarder

- Rakapparaten är tillverkad i enlighet med internationella och godkända IEC-säkerhetsföreskrifter och kan rengöras säkert under kranen.
- Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Allmänt

- Adaptern omvandlar 100–240 V till en säker låg spänning på under 24 V.

Översikt

- A** Skyddskåpa
- B** Skärhuvud
- C** Frigöringsknapp för skärhuvudet
- D** På/av-knapp med strömindikator för rakapparaten.
- E** Teckenfönster
- F** Trimsaxen
- G** Rengöringsborste
- H** Förvaringsfodral
- I** Adapter
- J** Liten kontakt
- K** Laddare

Teckenfönstret

HQ8290: Innan du använder rakapparaten första gången ska du ta bort skyddsfilmen från teckenfönstret.

De fem rakapparatstyperna (HQ8290, HQ8271, HQ8270, HQ8261 och HQ8260) har olika teckenfönster, vilket visas på bilderna nedan.

- HQ8290



- HQ8271/HQ8270



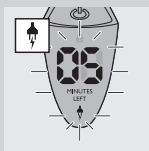
- HQ8261/HQ8260



Laddningsindikator

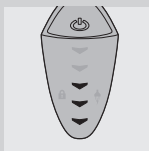
Laddningen tar ca 60 minuter.
En fulladdad rakapparat ger upp till 17 sladdlösa rakningar.

Obs! Om du har ett stort skägg kanske antalet sladdlösa rakningar blir färre än 17. Rakningstiden kan också variera över tiden, beroende på raknings- och rengöringssätt och typ av skägg.



HQ8290

- När rakapparaten laddas blinkar antalet minuter och stickproppssymbolen.
- Antalet minuter för rakning ökar tills rakapparaten är fulladdad.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

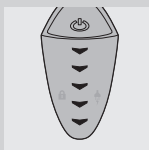
- När rakapparaten laddas går batterinivålamporna i ett stigande mönster allt eftersom batteriet laddas.

Indikator för fulladdat batteri



HQ8290

- När batteriet är fulladdat visas antalet minuter i teckenfönstret och stickproppssymbolen försvinner.
- Efter 4 timmars laddning stängs teckenfönstret automatiskt av och laddningsprocessen avslutas.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

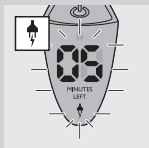
- När batteriet är fulladdat lyser alla batterinivålamporna med fast sken.
- Efter 4 timmars laddning slocknar batterinivålamporna automatiskt och laddningsprocessen avslutas.

Indikator för låg batterinivå

Obs! Om det laddningsbara batteriet börjar ta slut under rakning kan du ansluta rakapparaten till elnätet för att fullfölja rakningen.

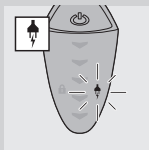
HQ8290

- När batteriet är nästan tomt (när det är 5 minuter eller mindre kvar) börjar minutindikeringen och stickproppssymbolen att blinka.
- När du stänger av rakapparaten fortsätter antalet minuter och stickproppssymbolen att blinka i några sekunder.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- När batteriet är nästan tomt (när det är 5 minuter eller mindre kvar) tänds den orangefärgade stickproppssymbolen.
- När du stänger av rakapparaten blinkar stickproppssymbolen i några sekunder.



Indikator för återstående batterikapacitet

Den återstående batterikapaciteten visas när du slår på eller stänger av rakapparaten:

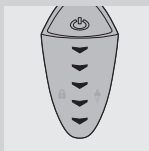
HQ8290

- Den återstående batterikapaciteten indikeras av antalet minuter som visas i teckenfönstret.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- Den återstående batterikapaciteten indikeras av antalet batterinivålampor som lyser.



Reselås

Du kan låsa rakapparaten när du ska ut på resa. Reselåset förhindrar att rakapparaten slås på av misstag.

Obs! Reselåset kan inte aktiveras när rakapparaten är ansluten till elnätet.

Aktivera reselåset

- 1 Tryck ned på/av-knappen i 4 sekunder, så aktiveras reselåset (teckenfönstret kan se annorlunda ut än det som visas på bilden).
- ▶ Låssymbolen och strömindikatorn i på/av-knappen blinkar i några sekunder för att visa att reselåset har aktiverats.

Obs! Om du trycker in på/av-knappen i mindre än 4 sekunder när rakapparatsens reselås är aktiverat blinkar låssymbolen och strömindikatorn i på/av-knappen i några sekunder.

Avaktivera reselåset

- 1 Håll in på/av-knappen i 4 sekunder.
- ▶ Låssymbolen försvinner och motorn startar för att visa att reselåset har avaktiverats. Rakapparaten kan nu användas igen.

Obs! När du börjar ladda avaktiveras reselåset automatiskt.



Laddning

Det tar ungefär 60 minuter att ladda batteriet helt. När du laddar rakapparaten för första gången eller om du inte har använt den under en längre tid ska den laddas i 4 timmar.

Tips: Optimer batterikapaciteten genom att ladda rakapparaten helt och sedan använda den normalt tills batteriet är helt tomt. Upprepa samma procedur tre gånger i följd. Om du optimerar batterikapaciteten på det här sättet kan du även ladda rakapparaten mellan rakningarna, även om batteriet inte har hunnit bli helt tomt.

En fulladdad rakapparat ger upp till 17 sladdlösa rakningar.

Om du har ett stort skägg kanske antalet sladdlösa rakningar blir färre än 17. Rakningstiden kan också variera över tiden, beroende på raknings- och rengöringssätt och typ av skägg.

Ladda för en rakning

HQ8290: medan rakapparaten laddas visas antalet minuter för rakning i teckenfönstret. Beroende på antalet minuter du vanligtvis behöver för en rakning kan du avgöra när rakapparaten har tillräckligt med energi för en rakning.

HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260: När den orangefärgade stickproppssymbolen slocknar har rakapparaten tillräckligt med energi för en rakning.

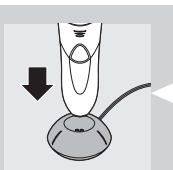
Ladda med adaptern

Förvara inte rakapparaten i ett stängt fodral när du laddar den.

- 1** Sätt i den lilla kontakten i rakapparatens uttag.
 - 2** Sätt i adaptern i vägguttaget.
- I teckenfönstret visas att rakapparaten laddas (se kapitlet Teckenfönstret).

Ladda med laddaren

Du kan också ladda apparaten med den medföljande laddaren.



- 1** Sätt i den lilla kontakten i laddaren.
- 2** Sätt i adaptern i vägguttaget.
- 3** Placera rakapparaten i laddaren.
 - ▶ I teckenfönstret visas att rakapparaten laddas (se kapitlet Teckenfönstret).

Använda rakapparaten

Obs! Om batteriet är urladdat kan du ändå använda apparaten genom att ansluta den till elnätet.

Rakning

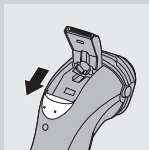


- 1** Slå på rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.
 - ▶ Strömindikatorn i på/av-knappen tänds.
- 2** För rakhuvudena över huden med både raka och cirkelformade rörelser.
 - Resultatet blir bäst om huden är torr.
 - Huden kan behöva två till tre veckor för att vänja sig vid rakapparaten.
- 3** Stäng av rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.
- 4** Rengör rakapparaten (se kapitlet Rengöring och underhåll).

Trimning

Du kan ansa polisonger och mustasch med trimmern.

- 1** Slå på rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.
 - ▶ Strömindikatorn i på/av-knappen tänds.



2 Öppna trimmern genom att föra reglaget nedåt.

► Du kan nu börja trimma.



3 När trimningen är klar stänger du trimmern (ett klickljud hörs) och slår av rakapparaten.

Rengöring och underhåll

Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller starka vätskor som bensen eller aceton när du rengör rakapparaten och laddaren.

- Rengör rakapparaten efter varje rakning för bästa resultat.
- Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera alltid att vattnet inte är för varmt så att du inte bränner dig.
- Du kan rengöra laddaren och rakapparatens utsida med en fuktig trasa.

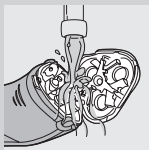
Obs! Det kan rinna vatten från kontakten längst ned på apparaten när du sköljer den. Detta är normalt och inte farligt.

Rengöra skärhuvudet under kranen

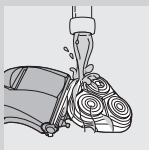
1 Slå av rakapparaten och dra ur nätsladden.



- 2** Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.



- 3** Skölj skärhuvudet och hårbehållaren under rinnande varmt vatten en liten stund.



- Se till att du rengör både insidan och utsidan av skärhuvudet.

Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera alltid att vattnet inte är för varmt så att du inte bränner dig.

- 4** Stäng skärhuvudet och skaka av det vatten som finns kvar.

Torka aldrig skärhuvudet eller hårbehållaren med handduk eller papper, eftersom det kan skada rakhuvudena och kopplingsaxlarna.

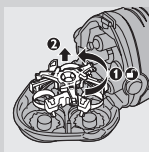
- 5** Öppna skärhuvudet igen och låt det vara öppet tills apparaten är helt torr.

Rengöra skärhuvudet med den medföljande borsten

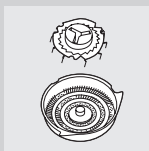
- 1** Slå av rakapparaten och dra ur nätsladden.



- 2** Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.



- 3** Vrid låset moturs (1) och avlägsna hållaren (2).



- 4** Rengör rakhuvudena med den medföljande borsten. Varje rakhuvud består av en kniv och ett skydd.

Rengör inte mer än en kniv och ett skydd åt gången, eftersom kniv och skydd hör ihop parvis. Om du av misstag blandar ihop knivar och skydd kan det ta flera veckor innan apparaten fungerar optimalt igen.

- 5** Sätt tillbaka rakhuvudena i skärhuvudet.

- 6** Sätt tillbaka hållaren i skärhuvudet och vrid låset medurs.

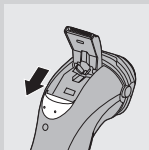
- 7** Stäng skärhuvudet.

Obs! Om skärhuvudet går trögt att stänga kan du kontrollera att du har placerat rakhuvudena på rätt sätt och att hållaren är stängd.

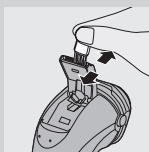
Rengöra trimmern med den medföljande borsten

Gör ren trimsaxen efter varje användning.

- 1** Slå av rakapparaten och dra ur nätsladden.



- 2** Öppna trimmern genom att föra reglaget nedåt.



- 3** Rengör trimmern med den sida av borsten som har korta borst. Borsta upp och ned längs trimmerns tänder.



Tips: För bästa resultat kan du smörja trimmerns tänder med en droppe symaskinsolja var sjätte månad.

Förvaring



Det finns tre sätt att förvara rakapparaten och ta den med dig när du reser:

- Sätt på skyddskåpan på rakapparaten så undviker du att den skadas.
- Förvara apparaten i det medföljande fodralet.
- Förvara rakapparaten i laddaren.

Byten

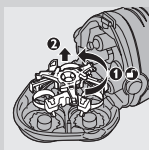
För maximalt rakningsresultat rekommenderar vi dig att byta ut rakhuvudena vartannat år. Byt ut skadade rakhuvuden genast.

Ersätt rakhuvudena endast med HQ9 Philips originalrakhuvuden.



1 Slå av rakapparaten. Dra ur nätsladden eller ta bort rakapparaten från laddaren.

2 Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.



3 Vrid låset moturs (1) och avlägsna hållaren (2).

4 Ta ut rakhuvudena och sätt i de nya i skärhuvudet.

Se till att passa in mönstren på rakhuvudena exakt i skärhuvudet.

5 Sätt tillbaka hållaren i skärhuvudet och vrid låset medurs.

6 Stäng skärhuvudet.

Obs! Om skärhuvudet går trögt att stänga kan du kontrollera att du har placerat rakhuvudena på rätt sätt och att hållaren är stängd.

Tillbehör

De här tillbehören finns till rakapparaten:

- HQ8500-adapter
- HQ9 Philips rakhuvuden.
- HQ110 Philips rengöringspray till rakhuvudet (inte tillgänglig i alla länder).
- Bilkabel HQ8010.

Miljön



- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön.
- Det inbyggda laddningsbara batteriet innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Ta alltid ur batteriet innan du kasserar rakapparaten eller lämnar in den vid en officiell återvinningsstation. Lämna batteriet vid en officiell återvinningsstation för batterier. Om du har problem med att få ur batteriet kan du också ta med rakapparaten till ett Philips-serviceombud. Personalen där kan hjälpa dig att ta ur batteriet och kassera det på ett miljövänligt sätt.

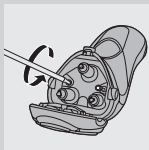
Ta ut rakapparatens laddningsbara batteri

Ta endast ur det laddningsbara batteriet när du ska slänga rakapparaten. Se till att det laddningsbara batteriet är helt urladdat när du tar ur det.

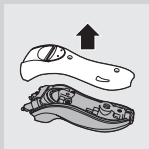


1 Dra ur nätsladden till rakapparaten eller ta bort den från laddaren.

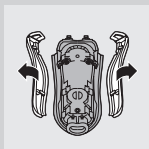
2 Låt rakapparaten gå tills den stannar och skruva ur de två skruvarna på rakapparatens baksida.



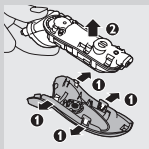
3 Skruva ur de två skruvarna i hårbehållaren.



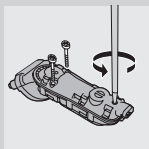
4 Ta bort bakpanelen.



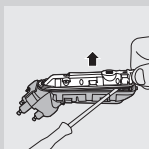
5 Ta bort de två sidpanelerna.



6 Böj isär de 4 krokarna och ta ut strömenheten.
Var försiktig, krokarna är vassa.



7 Skruva ur de tre skruvarna i strömenheten.



8 Ta bort strömenhetens hölje med en skruvmejsel.

9 Ta ut batteriet.
Var försiktig, batteriskenorna är vassa.

Sätt inte tillbaka rakapparaten i en ansluten laddare när du har tagit ur det laddningsbara batteriet.

Anslut inte rakapparaten till elnätet när du har tagit ur det laddningsbara batteriet.

Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.

Garantibegränsningar

Rakhuvudena (knivar och skydd) omfattas inte av de internationella garantivillkoren eftersom de utsätts för slitage.

Felsökning

1 Rakapparaten fungerar inte lika bra som den gjorde tidigare.

- Rakhuvudena kanske är skadade eller utslitna. Byt ut rakhuvudena (se kapitlet Byten).
- Långa skäggstrån kan sitta fast i rakhuvudena. Rengör knivarna och skydden med den medföljande borsten (se kapitlet Rengöring och underhåll).

2 Rakapparaten slås inte på när jag trycker på på/av-knappen.

- Batteriet kan vara urladdat. Ladda batteriet (se kapitlet Laddning) eller anslut rakapparaten till elnätet.
- Reselåset kan vara aktiverat. Tryck ned på/av-knappen i 4 sekunder, så avaktiveras reselåset.
- Rakapparaten temperatur kanske är för hög. Då fungerar inte rakapparaten. Så snart rakapparaten temperatur har sjunkit tillräckligt kan du slå på den igen.

دليل حل المشكلات

١

لا تقوم ماكينة الحلاقة بأداء وظيفتها بنفس الشكل التي هي مصممة من أجله.

- قد تكون رؤوس الحلاقة تالفة أو متآكلة. استبدل رؤوس الحلاقة (انظر فصل "الاستبدال").
- قد تكون هناك شعيرات طويلة تعمل على إعاقة رؤوس الحلاقة. قم بتنظيف المقصات والواقيات باستخدام الفرشاة المزودة (انظر فصل "التنظيف والصيانة").

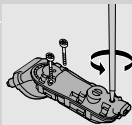
٢

ماكينة الحلاقة لا تعمل عندما أقوم بالضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل.

- قد تكون البطارية فارغة. أعد شحن البطارية (انظر فصل "الشحن") أو وصل ماكينة الحلاقة بالتيار الكهربائي.
- قد يكون قفل الحركة في وضع التشغيل. اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لمدة ٤ ثواني لتنشيط قفل الحركة.
- قد تكون درجة حرارة ماكينة الحلاقة مرتفعة جداً. في هذه الحالة، لا تعمل ماكينة الحلاقة. بمجرد انخفاض درجة حرارة ماكينة الحلاقة بالشكل الكافي، يمكنك تشغيل ماكينة الحلاقة مرة أخرى.

فك المسامير اللولبية الثلاثة المثبتة في وحدة الطاقة.

٧



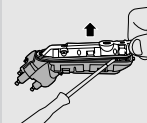
فك غطاء وحدة الطاقة باستخدام مفك مسامير لولبية.

٨

انزع البطارية.

٩

انتبه، شرائط البطارية حادة للغاية.



لا تقم بوضع ماكينة الحلاقة مرة أخرى في الشاحن الموصل بالكهرباء بعد إزالة البطارية القابلة للشحن.

لا توصل ماكينة الحلاقة بالتيار الكهربى مرة أخرى بعد فك البطارية القابلة لإعادة الشحن.

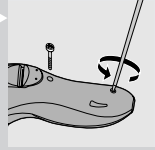
الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com أو اتصل بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجد رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجه إلى موزع أجهزة Philips المحلي الخاص بك.

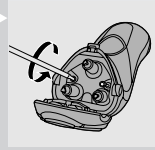
شروط الضمان

لا تشمل شروط الضمان الدولي رؤوس الحلاقة (المقصات والواقيات) نظراً لأنها قابلة للتآكل والبلى.

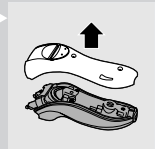
٢ دع ماكينة الحلاقة تعمل حتى تتوقف وفك المسمارين المثبتين في الجزء الخلفي من ماكينة الحلاقة.



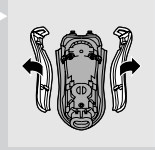
٣ فك المسمارين المثبتين في حجرة تخزين الشعر.



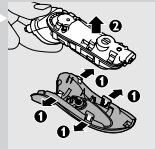
٤ قم بفك اللوحة الخلفية.



٥ قم بفك اللوحتين الجانبيتين.



٦ اثني الخطافات الأربعة في أحد الجوانب وقم بفك وحدة الطاقة. انتبه، هذه الخطافات حادة.



ملاحظة: إذا لم تكن وحدة الحلاقة يتم إغلاقها بسلاسة، تحقق مما إذا كنت قد وضعت رؤوس الحلاقة بالشكل الملائم وأنه قد تم قفل إطار الاحتجاز.

الملحقات

الملحقات التالية متوفرة:

- مهائى HQ8500
- رؤوس الحلاقة HQ9 من Philips
- رذاذ التنظيف الخاص بتنظيف رؤوس الحلاقة HQ110 من Philips (غير متوفر في بعض الدول)
- سلك التوصيل بالسيارة HQ8010

البيئة

- لا تتخلص من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة.
- تحتوي بطارية ماكينة الحلاقة الداخلية القابلة للشحن على مواد يمكن أن تكون ملوثة للبيئة. احرص دائماً على نزع البطارية قبل التخلص من ماكينة الحلاقة أو تسليمها في إحدى النقاط الرسمية لتجميع المخلفات. تخلص من البطارية بتسليمها في نقطة رسمية لتجميع البطاريات. إذا واجهتك إحدى المشكلات عند نزع البطارية، يمكنك أيضاً أن تأخذ الجهاز إلى أحد مراكز صيانة Philips. سيقوم الموظفون في هذا المركز بنزع البطارية نيابة عنك والتخلص منها بطريقة آمنة بيئياً.



نزع بطارية ماكينة الحلاقة القابلة لإعادة الشحن

فك البطارية القابلة للشحن فقط عند التخلص من الجهاز. تأكد من أن البطارية القابلة للشحن فارغة تماماً عند نزعها.

1 قم بفصل ماكينة الحلاقة عن التيار الكهربائي أو قم بإزالتها من الشاحن.

التخزين

توجد ثلاث طرق لتخزين ماكينة الحلاقة أو لاصطحابها معك عن السفر:

- ركب الغطاء الواقي في ماكينة الحلاقة لتجنب التلف.
- خزن الجهاز في الحقيبة المزودة.
- ضع ماكينة الحلاقة في الشاحن.



الاستبدال

للحصول على الأداء الأمثل للحلاقة، ننصحك باستبدال رؤوس الحلاقة كل سنتين.

استبدل رؤوس الحلاقة التالفة على الفور.

عليك فقط أن تقوم باستبدال رؤوس الحلاقة برؤوس حلاقة HQ9 الأصلية من Philips.

١ أوقف تشغيل ماكينة الحلاقة. قم بفصل ماكينة الحلاقة عن التيار الكهربائي أو قم بإزالتها من الشاحن.

٢ اضغط على زر الإطلاق لفتح وحدة الحلاقة.

٣ حرك القفل في عكس اتجاه عقارب الساعة (١) وانزع إطار الاحتجاز (٢).

٤ قم بفك رؤوس الحلاقة ثم ركب الرؤوس الجديدة في وحدة الحلاقة.

تأكد من أن الأجزاء البارزة من رؤوس الحلاقة مثبتة جيداً في الفجوات.

٥ أعد إطار الاحتجاز إلى وحدة الحلاقة وحرك القفل في اتجاه عقارب الساعة.

٦ أغلق وحدة الحلاقة.



٥ أعد رؤوس الحلاقة مرة أخرى إلى وحدة الحلاقة.

٦ أعد إطار الاحتجاز إلى وحدة الحلاقة وحرك القفل في اتجاه عقارب الساعة.

٧ أغلق وحدة الحلاقة.

ملاحظة: إذا لم تكن وحدة الحلاقة يتم إغلاقها بسهولة، تحقق مما إذا كنت قد وضعت رؤوس الحلاقة بالشكل الملائم وأنه قد تم قفل إطار الاحتجاز.

تنظيف المشذب باستخدام الفرشاة المزودة

قم بتنظيف المشذب بعد كل مرة من مرات الاستخدام.

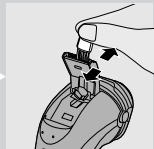
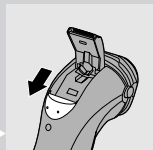
١ أوقف تشغيل ماكينة الحلاقة وقم بفصلها عن التيار الكهربائي.

٢ اضغط على الزر المنزلق الخاص بالمشذب للأسفل لفتح المشذب.

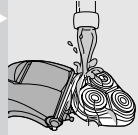
٣ نظف المشذب باستخدام جانب الشعر الخشن القصير من فرشاة التنظيف. نظف أسنان المشذب بتحريك الفرشاة إلى أعلى وإلى أسفل.

٤ أغلق المشذب ("نقرة").

نصيحة: قم بتزييت أسنان المشذب باستخدام قطرة من زيت ماكينة الخياطة كل ستة أشهر للحصول على المستوى الأمثل من التشذيب.



- تأكد من تنظيف وحدة الحلاقة من الداخل ومن الخارج.



احترس من الماء الساخن. تأكد دائماً من أن الماء ليس شديد السخونة حتى لا تتعرض يديك للحرق.

❏ قم بغلق وحدة الحلاقة ثم رجها للتخلص من الماء الزائد.

لا تقم أبداً بتجفيف وحدة الحلاقة وخزان الشعر باستخدام منشفة أو مناديل ورقية، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في تلف رؤوس الحلاقة وأعمدة الاقتران.

❏ افتح وحدة الحلاقة مرة أخرى واركبها مفتوحة لتجفيف ماكينة الحلاقة بشكل كامل.

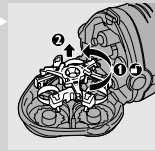
تنظيف وحدة الحلاقة باستخدام الفرشاة المزودة

❏ ١ أوقف تشغيل ماكينة الحلاقة وقم بفصلها عن التيار الكهربائي.



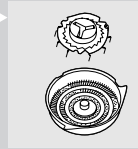
❏ ٢ اضغط على زر الإطلاق لفتح وحدة الحلاقة.

❏ ٣ حرك القفل في عكس اتجاه عقارب الساعة (١) وانزع إطار الاحتجاز (٢).



❏ ٤ نظف رؤوس الحلاقة باستخدام الفرشاة المزودة. يتكون كل رأس حلاقة من مقص وواقي.

لا تقم بتنظيف أكثر من مقص وواقي واحد في المرة الواحدة، نظراً لأنها جميعاً تتألف من مجموعات متطابقة. في حالة الخلط بين المقصات والواقيات على سبيل الخطأ، قد يستغرق استعادة الأداء الأمثل للحلاقة عدة أسابيع.



٣ بعد التشذيب، أغلق المشذب ("نقرة") وأوقف تشغيل ماكينة الحلاقة.



التنظيف والصيانة

- لا تستخدم أدوات الفك أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي سوائل مثل البنزين أو الأسيتون في تنظيف ماكينة الحلاقة والشاحن.
- نظف الجهاز بعد كل استخدام للحصول على أفضل أداء للحلاقة.
- احترس من الماء الساخن. تأكد دائماً من أن الماء ليس شديد السخونة حتى لا تتعرض يديك للحرق.
- يمكنك تنظيف الشاحن والجزء الخارجي من ماكينة الحلاقة باستخدام قطعة مبللة من القماش.

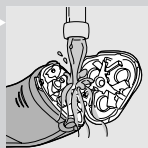
ملاحظة: قد يتسرب الماء من المقبس الموجود أسفل الجهاز عند شطفه. يعتبر ذلك طبيعياً ولا يمثل خطورة.

تنظيف وحدة الحلاقة تحت ماء الصنبور

١ أوقف تشغيل ماكينة الحلاقة وقم بفصلها عن التيار الكهربائي.

٢ اضغط على زر الإطلاق لفتح وحدة الحلاقة.

٣ اشطف وحدة الحلاقة وخرزان الشعر تحت ماء الصنبور الساخن لفترة من الوقت.



استخدام ماكينة الحلاقة

ملاحظة: يمكنك أيضا استخدام الجهاز بدون شحن.
عليك فقط أن تقوم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.

الحلاقة

١ اضغط على الزر on/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) مرة واحدة لتشغيل ماكينة الحلاقة.
يضيء رمز التشغيل الموجود على زر التشغيل/إيقاف التشغيل.

٢ حرك رؤوس الحلاقة على بشرتك. قم بأداء حركات أمامية ودائرية.
- يؤدي استخدام ماكينة الحلاقة على بشرة جافة إلى أفضل النتائج.
- قد تحتاج بشرتك إلى أسبوعين أو ثلاثة حتى تعتاد على نظام ماكينة الحلاقة من Philips.



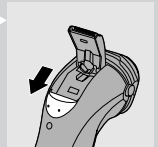
٣ اضغط على الزر on/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) مرة واحدة لإيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة.
٤ قم بتنظيف ماكينة الحلاقة (انظر فصل "التنظيف والصيانة").

التشذيب

يمكنك استخدام المشذب لتشذيب السوالف والشارب.

١ اضغط على الزر on/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) مرة واحدة لتشغيل ماكينة الحلاقة.
يضيء رمز التشغيل الموجود على زر التشغيل/إيقاف التشغيل.

٢ اضغط على الزر المنزلق الخاص بالمشذب للأسفل لفتح المشذب.
يمكنك الآن البدء في التشذيب.



توفر لك البطارية مكتملة الشحن إمكانية الحلاقة لما يصل إلى ١٧ مرة. إذا كانت لحيتك كثيفة، قد توفر لك بطارية الجهاز إمكانية الحلاقة لأقل من ١٧ مرة. ويمكن أن يختلف وقت الحلاقة من وقت لآخر، وفقاً لأسلوبك في الحلاقة، وطرق التنظيف ونوع اللحية.

الشحن للحلاقة لمرة واحدة

HQ8290: بينما تقوم ماكينة الحلاقة بالشحن، تعرض الشاشة العدد المتوفر من دقائق الحلاقة. ووفقاً لعدد الدقائق التي عادة ما تحتاج إليها للحلاقة لمرة واحدة، يمكنك تحديد متى تحتوي ماكينة الحلاقة على المستوى الكافي من الطاقة للحلاقة لمرة واحدة. HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260: عندما ينطفئ رمز القابس البرتقالي، تحتوي ماكينة الحلاقة على المستوى الكافي من الطاقة للحلاقة لمرة واحدة.

الشحن باستخدام المهايئ

لا تشحن الجهاز عندما يكون في حقيبة تخزين مغلقة.

١ ضع القابس الصغيرة في ماكينة الحلاقة.

٢ ضع المهايئ في مقبس الحائط. تشير الشاشة إلى أنه جاري الآن شحن البطارية (انظر فصل "الشاشة").

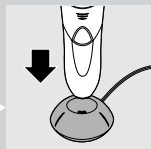
الشحن باستخدام الشاحن

يمكنك أيضاً شحن الجهاز باستخدام الشاحن المزود.

١ ضع القابس الصغيرة في الشاحن.

٢ ضع المهايئ في مقبس الحائط.

٣ ضع ماكينة الحلاقة في الشاحن. تشير الشاشة إلى أنه جاري الآن شحن البطارية (انظر فصل "الشاشة").



تنشيط قفل الحركة

1 اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لمدة ٤ ثواني للدخول إلى وضع قفل الحركة (يمكن أن تختلف الشاشة الخاصة بك عن تلك الموضحة في الشكل).

يومض رمز القفل ورمز التشغيل الموجود في زر التشغيل/إيقاف التشغيل لبضع ثواني للإشارة إلى تنشيط قفل الحركة.



ملاحظة: عندما تقوم بالضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لأقل من ٤ ثواني عندما تكون ماكينة الحلاقة في وضع قفل الحركة، يومض رمز القفل ورمز التشغيل الموجود على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لعدة ثواني.

إيقاف تنشيط قفل الحركة

1 اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل (on/off) لمدة ٤ ثواني.

يختفي رمز القفل ويبدأ الموتور في التشغيل للإشارة إلى أنه قد تم إيقاف تنشيط قفل الحركة.
ماكينة الحلاقة جاهزة الآن للاستخدام مرة أخرى.

ملاحظة: عندما تبدأ في الشحن، يتم إيقاف تنشيط قفل الحركة تلقائياً.

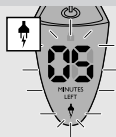
الشحن

يستغرق الأمر ٦٠ دقيقة تقريباً لشحن البطارية بالكامل. عند شحن ماكينة الحلاقة لأول مرة أو بعد فترة طويلة من عدم الاستخدام، دعها تقوم بالشحن لمدة ٤ ساعات.

نصيحة: لزيادة سعة البطارية، قم بشحن ماكينة الحلاقة شحناً كاملاً ثم استخدمها بشكل عادي حتى تصبح فارغة تماماً. كرر هذه العملية لثلاث مرات متتالية. إذا قمت بزيادة سعة البطارية بهذه الطريقة، يمكنك أيضاً شحن ماكينة الحلاقة بين كل مرة والأخرى تقوم فيها بالحلاقة، حتى إن لم تكن البطارية فارغة تماماً بعد.

HQ8290

- عندما تصبح البطارية شبه فارغة (إذا كانت تحتوي على ٥ دقائق أو أقل للحلاقة)، يبدأ كل من مؤشر الدقائق ورمز القابس في الوميض.
- عند إيقاف تشغيل الجهاز، تستمر دقائق الحلاقة ورمز القابس في الوميض لعدد من الثواني.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- عندما تصبح البطارية شبه فارغة (إذا كانت تحتوي على ٥ دقائق أو أقل للحلاقة)، يضيء رمز القابس باللون البرتقالي.
- عندما تقوم بإيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة، يومض رمز القابس لعدة دقائق.



مؤشر "طاقة البطارية المتبقية"

يتم عرض طاقة البطارية المتبقية فقط عندما تقوم بتشغيل ماكينة الحلاقة أو إيقاف تشغيلها.

HQ8290

- تتم الإشارة إلى طاقة البطارية المتبقية بعدد دقائق الحلاقة الموضح على الشاشة.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- تتم الإشارة إلى طاقة البطارية المتبقية بعدد الأضواء الدالة على مستوى شحن البطارية العاملة.



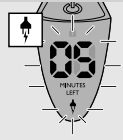
قفل الحركة

يمكنك قفل حركة الجهاز في حالة السفر. يساعد قفل الحركة على منع التشغيل غير المقصود لماكينة الحلاقة.

ملاحظة: لا يمكن تنشيط قفل الحركة عندما يكون الجهاز موصلاً بالكهرباء.

HQ8290

- عندما يتم شحن ماكينة الحلاقة، يومض مؤشر الدقائق ورمز القابس.
- تتزايد دقائق الحلاقة حتى يتم شحن ماكينة الحلاقة بشكل كامل.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- عندما تقوم ماكينة الحلاقة بالشحن، تضيء أضواء مستوى شحن البطارية بشكل متزايد مع تزايد مستوى شحن البطارية.



مؤشر "البطارية مكتملة الشحن" في الطراز

HQ8290

- عندما يكتمل شحن البطارية، يظهر مؤشر الدقائق على الشاشة بينما يختفي رمز القابس من على الشاشة.
- بعد الشحن لمدة ٤ ساعات، تنطفئ الشاشة تلقائياً وتتوقف عملية الشحن.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- عندما تكون البطارية مكتملة الشحن، تضيء جميع الأضواء الدالة على مستوى شحن البطارية بشكل مستمر.
- بعد الشحن لمدة ٤ ساعات، تنطفئ الأضواء الدالة على مستوى شحن البطارية تلقائياً وتتوقف عملية الشحن.



مؤشر "انخفاض مستوى شحن البطارية"

ملاحظة: إذا أصبحت البطارية القابلة للشحن ضعيفة خلال الحلاقة، عندئذ يمكنك توصيل ماكينة الحلاقة بالتيار الكهربائي لإنهاء عملية الحلاقة.

شاشة العرض

HQ8290: قبل استخدام ماكينة الحلاقة لأول مرة، انزع الشريحة الواقية من على شاشة العرض.
 يحتوي كل طراز من طرز ماكينة الحلاقة الخمسة (HQ8290، و HQ8271، و HQ8270، و HQ8261 و HQ8260) على شاشات عرض مختلفة، وهي موضحة في الأشكال أدناه.
 HQ8290 -



HQ8271/HQ8270 -



HQ8261/HQ8260 -



مؤشر "الشحن"

يستغرق الشحن ٦٠ دقيقة تقريباً.
 توفر لك البطارية مكتملة الشحن إمكانية الحلاقة لما يصل إلى ١٧ مرة.

ملاحظة: إذا كانت لحيتك كثيفة، قد توفر لك بطارية الجهاز إمكانية الحلاقة لأقل من ١٧ مرة. ويمكن أن يختلف وقت الحلاقة من وقت لآخر، وفقاً لأسلوبك في الحلاقة، وطرق التنظيف ونوع الحية.

- ماكينة الحلاقة والملحقات الأخرى غير قابلة للتنظيف في غسالة الأطباق.
- لا تستخدم مياه أسخن من ٨٠ درجة مئوية في شطف ماكينة الحلاقة.
- لا تستخدم ماكينة الحلاقة في حوض الاستحمام أو تحت الدش.
- استخدم المهائى المزود فقط.
- لا تستخدم ماكينة الحلاقة أو المهائى أو الشاحن في حالة تلف أي منها.
- في حالة تلف المهائى أو الشاحن، عليك دائماً باستبداله بآخر اصلي لتجنب أي خطر.

مطابقة المعايير

- يتطابق الجهاز مع المعايير والقوانين العالمية للسلامة و يمكن تنظيفه تحت صنوبر الماء.
- هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمناً إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.



عام

- يقوم المهائى بتحويل مستوى الفولتية الذي يتراوح ما بين ١٠٠ إلى ٢٤٠ فولت إلى فولتية آمنة ومنخفضة أقل من ٢٤ فولت.

عرض عام

- A غطاء الحماية
- B وحدة الحلاقة
- C زر تحرير وحدة الحلاقة
- D زر تشغيل/إيقاف ماكينة الحلاقة مزودا برمز للتشغيل
- E الشاشة
- F المشذب
- G فرشاة التنظيف
- H حقيبة حافظة
- I المهائى
- J قابس صغير

مقدمة

مبروك على شرائك الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على www.philips.com/welcome.

يرجى قراءة دليل المستخدم نظراً لاحتوائه على معلومات حول المزايا الرائعة لهذا الجهاز فضلاً عن بعض النصائح التي تضيفي مزيداً من السهولة والمتعة على عملية الحلاقة.

هام

إقرأ دليل المستخدم هذا جيداً قبل استخدام الجهاز. احتفظ بدليل المستخدم للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

– تأكد من عدم تعرض المهايئ للبلل.

تحذير

- احترس من الماء الساخن. تأكد دائماً من أن الماء ليس شديد السخونة حتى لا تتعرض يديك للحرق.
- يحتوي المهايئ على محول. لا تفصل المهايئ لاستبداله بقباس آخر، حيث أن ذلك من شأنه التسبب في وضع خطر.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز

تنبيه

- لا تغمر ماكينة الحلاقة أو الشاحن في الماء.
- اشحن ماكينة الحلاقة واستخدمها وخذنها في درجة حرارة ما بين ١٠ إلى ٣٥ درجة مئوية.
- احرص دائماً على وضع غطاء الحماية على ماكينة الحلاقة لحماية رؤوس الحلاقة عند السفر.



ضمانت و سرویس

در صورتی که به اطلاعات نیاز داشتید یا با مشکلی مواجه شدید، لطفاً از سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com بازدید کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (شما می‌توانید این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا کنید). اگر در کشور شما مرکز حمایت مشتری وجود ندارد، نزد فروشنده محلی Philips بروید.

محدودیت‌های ضمانت

سریه‌های اصلاح (تیغه‌ها و حفاظها) تحت پوشش مفاد ضمانت نامه بین‌المللی نمی‌باشد چون مستهلك می‌شوند.

عیب یابی

۱

ریش تراش مانند قبل اصلاح نمی‌کند.

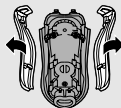
- سریه‌های اصلاح ممکن است صدمه دیده یا مستهلك شده باشند.
- سریه‌های اصلاح را تعویض کنید (به فصل "تعویض" مراجعه کنید).
- موهای بلند ممکن است سری اصلاح را مسدود کرده باشند. تیغه‌ها و حفاظها را با برس ارایه شده تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید).

۲

ریش تراش هنگامی که دکمه روشن/خاموش را فشار می‌دهم، دیگر کار نمی‌کند.

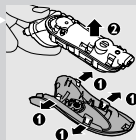
- باتری ممکن است خالی باشد. باتری را شارژ کنید (به بخش "شارژ کردن" مراجعه کنید) یا ریش تراش را به برق وصل کنید.
- قفل مسافرتی ممکن است فعال شده باشد. دکمه روشن/خاموش را بمدت ۴ ثانیه فشار دهید تا قفل مسافرتی را غیر فعال کنید.
- درجه حرارت ریش تراش ممکن است بیش از حد بالا باشد. در این حالت، ریش تراش کار نخواهد کرد. بمحض اینکه درجه حرارت ریش تراش به مقدار کافی پایین آمد، می‌توانید دستگاه را دوباره روشن کنید.

۵ دو پانل کناری را جدا کنید.

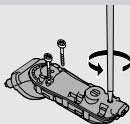


۶ عدد قلاب موجود را بطرفی خم کنید و واحد قدرت را خارج کنید.

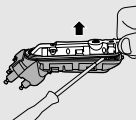
مراقب باشید، قلابها بسیار تیز می باشند.



۷ سه عدد پیچ واحد تغذیه را باز کنید.



۸ روکش واحد تغذیه را با يك پیچ گوشتی باز کنید.



۹ باتری را جدا کنید.

مراقب باشید، نوارهای باتری تیز می باشند.

بعد از بیرون آوردن باتری قابل شارژ ریش تراش را دیگر در شارژی

که به برق وصل شده است، قرار ندهید.

بعد از اینکه که باتری را خارج کردید دیگر ریش تراش را به برق

وصل نکنید.

محیط زیست

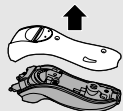
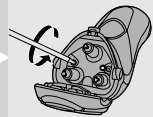
- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محل های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید.
- باتریها قابل شارژ داخل دستگاه دارای موادی می باشند که می تواند محیط زیست را آلوده کند. همیشه باتری را قبل از دور انداختن دستگاه خارج کرده یا ریش تراش را در نقاط جمع آوری رسمی تحویل دهید. باتری را در محل رسمی جمع آوری باتریها دور بریزید. چنانچه در جدا کردن باتری با مشکل روبرو شدید، می توانید دستگاه را هم نزد مرکز خدمات Philips ببرید. کارکنان این مرکز باتری را برای شما بیرون آورده و آن را به نحوی که برای محیط زیست امن باشد، بدور خواهند انداخت.



جدا کردن باتریهای قابل شارژ ریش تراش

فقط وقتی که ریش تراش را دور می اندازید باتری را خارج کنید.
مطمئن شوید که هنگام بیرون آوردن، باتری شارژ شونده کاملاً خالی می باشد.

- ۱ ریش تراش را از برق جدا کنید یا آن را از شارژر جدا کنید.
- ۲ بگذارید تا ریش تراش آنقدر کار کند تا متوقف شود و بعد دو پیچ پشت ریش تراش را باز کنید.
- ۳ دو عدد پیچ داخل محفظه اصلاح را باز کنید.
- ۴ پانل پشت را باز کنید.



۱ ریش تراش را خاموش کنید. ریش تراش را از برق جدا کنید یا آن را از شارژر جدا کنید.

۲ دکمه آزاد کردن را فشار دهید تا واحد اصلاح را باز کنید.

۳ قفل را با چرخاندن بر خلاف حرکت عقربه های ساعت باز کنید (۱)، و قاب نگهدارنده را جدا کنید (۲).

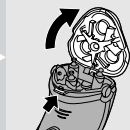
۴ سریهای اصلاح را جدا کنید و سریهای جدید را در واحد اصلاح قرار دهید.

مطمئن شوید که برآمدگیهای سریهای اصلاح دقیقاً در تورفتگیها قرار می گیرند.

۵ قاب نگهدارنده را روی واحد اصلاح قرار دهید و آن را موافق حرکت عقربه های ساعت بچرخانید.

۶ واحد اصلاح را ببندید.

توجه: اگر بخش اصلاح به نرمی بسته نشد، بررسی کنید که سریهای اصلاح را به طرز صحیح جا زده باشید و قاب نگهدارنده قفل شده باشد.



تجهیزات

تجهیزات زیر موجود می باشد:

- آداپتور HQ8500
- سریهای اصلاح HQ9 Philips
- اسپری تمیز کننده سری اصلاح HQ110 Philips (در برخی از کشورها موجود نمی باشد)
- سیم اتومبیل HQ8010

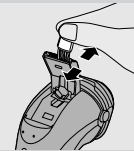
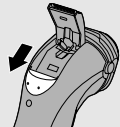
۱ ریش تراش را خاموش کرده و دوشاخه آن را از پریز برق جدا کنید.

۲ خط زن را با فشار دادن کشویی به طرف پائین باز کنید.

۳ خط زن را با سمت دارای موی کوتاه برس تمیز کنید. در طول دندان‌های خط زن برس را به بالا و پایین حرکت دهید.

۴ خط زن را ببندید ("کلیک").

نکته: برای کسب بهترین عملکرد خط زن، هر شش ماه یکبار، دندان‌های خط زن را با یک قطره روغن چرخ خیاطی روغن کاری کنید.



نگهداری

سه راه برای نگهداری ماشین اصلاح یا بردن آن در مسافرت وجود دارد:

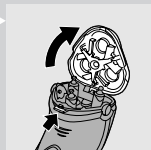
- سرپوش حفاظتی را برای جلوگیری از وارد آمدن صدمه روی دستگاه قرار دهید.
- دستگاه را در کیسه ارائه شده نگهداری کنید.
- ریش تراش را در شارژر قرار دهید.



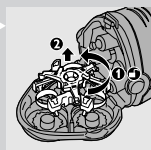
تعویض

برای کسب بهترین حالت اصلاح، توصیه می‌کنیم که سریهای اصلاح را هر دو سال یکبار تعویض کنید. سریهای اصلاح آسیب دیده را فوراً تعویض کنید. فقط سریهای اصلاح را با سریهای اصلاح اصلی HQ9 Philips تعویض کنید.

۲ دکمه آزاد کردن را فشار دهید تا واحد اصلاح را باز کنید.

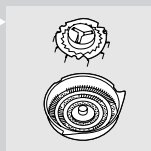


۳ قفل را با چرخاندن بر خلاف حرکت عقربه های ساعت باز کنید (۱)، و قاب نگهدارنده را جدا کنید (۲).



۴ سریهای اصلاح را با استفاده از برس ارائه شده تمیز کنید. هر سری اصلاح شامل يك تيغه و يك حفاظ است.

هر بار يك تيغه و حفاظ را تمیز کنید، چون این دو با یکدیگر جور شده اند. اگر بر حسب اتفاق تیغه ها و حفاظها با یکدیگر قاطی شدند، ممکن است هفته ها وقت لازم باشد تا کارکرد اصلاح به سطح مناسب برگردد.



۵ سریهای اصلاح را در واحد اصلاح قرار دهید.

۶ قاب نگهدارنده را روی واحد اصلاح قرار دهید و آن را موافق حرکت عقربه های ساعت بچرخانید.

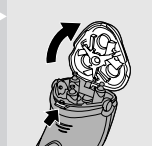
۷ واحد اصلاح را ببندید.

توجه: اگر بخش اصلاح به نرمی بسته نشود، بررسی کنید که سریهای اصلاح را به طرز صحیح جا زده باشید و قاب نگهدارنده قفل شده باشد.

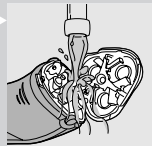
تمیز کردن خط زن با برس ارائه شده

خط زن را بعد از هر بار استفاده تمیز کنید.

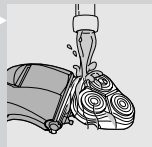
۲ دکمه آزاد کردن را فشار دهید تا واحد اصلاح را باز کنید.



۳ واحد اصلاح و محفظه مو را برای مدتی زیر آب داغ گرفته تا تمیز شوند.



– مطمئن شوید که داخل و همچنین خارج واحد اصلاح را تمیز کرده اید.



هنگام استفاده از آب داغ مراقب باشید. برای جلوگیری از سوختن دستهایتان، همیشه دقت کنید که آب بیش از حد داغ نباشد.

۴ واحد اصلاح را ببندید و آب اضافی آن را با تکان دادن خارج کنید.

هرگز واحد اصلاح و محفظه مو را با حوله یا دستمال کاغذی تمیز نکنید چون این کار ممکن است به سریهای اصلاح و کویلینگهای دوکی شکل صدمه زند.

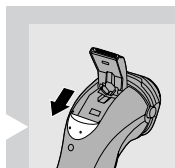
۵ واحد اصلاح را دوباره باز کنید و آن را باز گذاشته تا ریش تراش کاملاً خشک شود.

تمیز کردن واحد اصلاح با برس ارایه شده

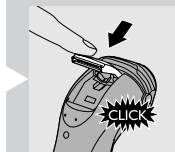
۱ ریش تراش را خاموش کرده و دوشاخه آن را از پریز برق جدا کنید.



۱ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید.
 علامت روشن بودن دستگاه در دکمه روشن/خاموش، خاموش می شود.



۲ خط زن را با فشار دادن کشویی به طرف پائین باز کنید.
 اکنون می تواند مرتب کردن را شروع کنید.



۳ بعد از مرتب کردن خط زن را ببندید ("کلیک") و ریش تراش را خاموش کنید.

تمیز کردن و نگهداری

هرگز از صفحات ساینده، مواد پاک کننده ساینده یا مایعات قوی مانند بزمین یا استن برای تمیز کردن ریش تراش و شارژر استفاده نکنید.

– ریش تراش را بعد از هر اصلاح برای کسب نتیجه اصلاح بهینه تمیز کنید.

– هنگام استفاده از آب داغ مراقب باشید. برای جلوگیری از سوختن دستهایتان، همیشه دقت کنید که آب بیش از حد داغ نباشد.

– می توانید بیرون ریش تراش و شارژر را با پارچه مرطوب تمیز کنید.

توجه: هنگامی که دستگاه را آب شویه کرده باشید، ممکن آب از سوکت انتهایی دستگاه چکه کند. این مورد عادی بوده و خطرناک نمی باشد.

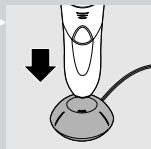
تمیز کردن واحد اصلاح زیر شیر آب

۱ ریش تراش را خاموش کرده و دوشاخه آن را از پریز برق جدا کنید.



۳ ریش تراش را در شارژر قرار دهید.

صفحه نمایش نشان دهنده این است که ریش تراش در حال شارژ است (به فصل "صفحه نمایش" مراجعه کنید).



استفاده از ریش تراش

توجه: می توانید دستگاه را بدون شارژ هم بکار ببندارید. فقط کافی است دستگاه را به برق وصل کنید.

اصلاح کردن

۱ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید.

علامت روشن بودن دستگاه در دکمه روشن/خاموش، خاموش می شود.

۲ سریهای اصلاح را با سرعت روی پوست خود حرکت دهید. هم

حرکت مستقیم و هم حرکت دایره ای انجام دهید.

- اصلاح کردن روی صورت خشک بهترین نتایج را ارائه می کند.
- پوست شما ممکن است برای عادت کردن به سیستم اصلاح Philips به ۲ تا ۳ هفته زمان نیاز داشته باشد.



۳ دکمه روشن/خاموش را برای خاموش کردن دستگاه فشار

دهید.

۴ ریش تراش را تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن و نگهداری"

مراجعه کنید).

مرتب کردن

می توانید از خط زن برای مرتب کردن پارلفی و سبیل خود استفاده کنید.

بدینوسیله بهینه کنید، می توانید ریش تراش، حتی اگر باتری آن کاملاً خالی نشده باشد، را هم در بین اصلاح شارژ کنید. یک ریش تراش که کاملاً شارژ شده باشد تا ۱۷ بار قابل استفاده خواهد بود.

اگر شما ریش انبوه دارید، ریش تراش ممکن است کمتر از ۱۷ بار برایتان اصلاح کند. زمان اصلاح ممکن است در طول زمان هم تغییر کند که این زمان به نوع اصلاح، عادات تمیز کردن و نوع ریش بستگی دارد.

شارژ کردن برای یکبار اصلاح

HQ8290: همانطور که ریش تراش در حال شارژ است، نمایشگر تعداد دقایق موجود برای اصلاح را نمایش می دهد. بر اساس تعداد دقایق که معمولاً برای اصلاح نیاز دارید، می توانید تعیین کنید که ریش تراش دارای انرژی کافی برای یک اصلاح می باشد یا نه. HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260: هنگامی که علامت دوشاخه نارنجی خاموش شود، ریش تراش دارای انرژی کافی برای یک اصلاح خواهد بود.

شارژ کردن با آداپتور

ریش تراش را در یک کیسه بسته شده شارژ نکنید.

۱ فیش کوچک را به ریش تراش وصل کنید.

۲ آداپتور را به پریز وصل کنید.

صفحه نمایش نشان دهنده این است که ریش تراش در حال شارژ است (به فصل "صفحه نمایش" مراجعه کنید).

شارژ کردن با شارژر

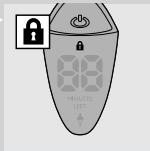
می توانید دستگاه را با شارژر ارائه شده شارژ کنید.

۱ فیش کوچک را به شارژر وصل کنید.

۲ آداپتور را به پریز وصل کنید.

فعال کردن قفل مسافرتی

- ۱ دکمه روشن/خاموش را برای ۴ ثانیه فشار دهید تا وارد حالت قفل مسافرتی شوید (نمایشگر شما ممکن است با موردی که در شکل نوشته شده است متفاوت باشد).
- ۲ علامت قفل و علامت روشن بودن در دکمه روشن/خاموش برای چند ثانیه چشمک می زنند تا مشخص کند که قفل مسافرتی فعال شده است.



توجه: هنگامی دکمه روشن/خاموش را در حالی که ریش تراش در حالت قفل مسافرتی است، بمدت کمتر از ۴ ثانیه فشار می دهید، علامت قفل و علامت روشن بودن در دکمه روشن/خاموش برای چند ثانیه چشمک زن می شود.

غیر فعال کردن قفل مسافرتی

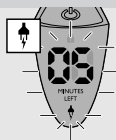
- ۱ دکمه روشن/خاموش را برای ۴ ثانیه فشار دهید.
- ۲ علامت قفل محو می شود و واحد موتور بکار می افتد تا نشان دهد که قفل مسافرتی غیر فعال شده است.
- ریش تراش برای استفاده مجدد آماده است.
- توجه: هنگامی که شارژ کردن را شروع می کنید، قفل مسافرتی بطور اتوماتیک غیر فعال می شود.

شارژ کردن

- شارژ کامل باتری به حدود ۶۰ دقیقه زمان نیاز دارد.
- وقتی که شما ریش تراش را برای بار اول شارژ می کنید یا آن را بعد از مدت طولانی بلا استفاده بودن شارژ می کنید، اجازه دهید که دستگاه برای ۴ ساعت متوالی شارژ شود.
- نکته: برای بهینه کردن ظرفیت باتری، ریش تراش را کامل شارژ کنید و سپس آن را بطور عادی استفاده کنید تا باتری آن کاملاً خالی شود.
- این کار را سه نوبت پشت سر هم انجام دهید. اگر ظرفیت باتری را

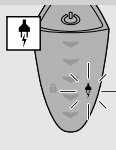
HQ8290

- هنگامی که باتری تقریباً خالی است (هنگامی که فقط پنج دقیقه از زمان اصلاح باقی مانده باشد)، علامت دقیقه و علامت دوشاخه شروع به چشمک زدن می کنند.
- هنگامی که ریش تراش را خاموش می کنید، دقایق اصلاح و علامت دوشاخه برای چند ثانیه دیگر باز هم چشمک خواهند زد.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- هنگامی که باتری تقریباً خالی است (هنگامی که فقط پنج دقیقه از زمان اصلاح باقی مانده باشد)، علامت نارنجی رنگ باتری روشن می شود.
- وقتی که ریش تراش را خاموش می کنید، چراغ شارژ بودن برای چند ثانیه به رنگ قرمز چشمک زن می شود.



نشانگر "ظرفیت باقی مانده باتری"

ظرفیت باتری فقط هنگامی نمایش داده می شود که شما ماشین ریش تراش را روشن یا خاموش کنید:

HQ8290

- ظرفیت باقی مانده باتری با تعداد دقایق اصلاح نمایش داده شده در صفحه نمایش مشخص می گردد.



HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- ظرفیت باقی مانده باتری با تعداد چراغهای سطح باتری که روشن است نمایش داده می شود.



قفل مسافرتی

می توانید ریش تراش را هنگامی که به مسافرت می روید قفل کنید. قفل مسافرتی از روشن شدن تصادفی ریش تراش جلوگیری بعمل می آورد.

توجه: هنگامی که ریش تراز به برق وصل شده است، قفل مسافرتی را نمی توان فعال کرد.

توجه: اگر شما ریش انبوه دارید، ریش تراش ممکن است کمتر از ۱۷ بار برایتان اصلاح کند. زمان اصلاح ممکن است در طول زمان هم تغییر کند که این زمان به نوع اصلاح، عادات تمیز کردن و نوع ریش بستگی دارد.

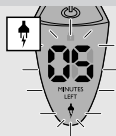
HQ8290

- هنگامی که ریش تراش در حال شارژ است، علامت دقیقه و علامت دوشاخه چشمک زن خواهند بود.
- دقایق اصلاح تا زمانی که ریش تراش کاملاً شارژ شود اضافه خواهند شد.

HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- هنگامی که ریش تراش شارژ است، چراغهای سطح باتری در زمان شارژ شدن باتری به صورت صعودی روشن می شوند.

علامت "باتری کاملاً شارژ شده است"



HQ8290

- هنگامی که باتری کاملاً شارژ شود، علامت دقیقه روی صفحه نمایش رویت می شود و علامت دوشاخه از روی نمایشگر محو خواهد شد.
- بعد از ۴ ساعت تمیز کردن، نمایشگر بطور اتوماتیک خاموش شده و عمل شارژ هم متوقف می شود.

HQ8271/HQ8270/HQ8261/HQ8260

- هنگامی که باتری کاملاً شارژ شده باشد، تمام علائم باتری بطور ممتد روشن باقی خواهد ماند.
- بعد از ۴ ساعت شارژ شدن، نمایشگر بطور اتوماتیک خاموش شده و عمل شارژ هم متوقف می شود.



علامت "باتری ضعیف"

توجه: اگر باتری شارژ شونده در حین اصلاح ضعیف شود، می توانید ریش تراش را برای تمام کردن اصلاح به برق وصل کنید.

- D دکمه روشن/خاموش کردن با علامت روشن بودن
- E نمایشگر
- F خط زن
- G برس تمیز کردن
- H کیسه نخیره
- I آداپتور
- J دوشاخه دستگاه
- K شارژر

صفحه نمایش

HQ8290: قبل از اولین بار استفاده از ریش تراش، روکش حفاظتی را از روی نمایشگر جدا کنید.
 پنج مدل ریش تراش (HQ8290، HQ8271، HQ8270، HQ8261 و HQ8260) دارای صفحه نمایش متفاوت می باشند که در تصاویر زیر نمایش داده شده است.
 - HQ8290



- HQ8271/HQ8270



- HQ8261/HQ8260



علامت "شارژ"

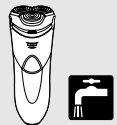
شارژ کردن حدود ۶۰ ساعت بطول می انجامد.
 یک ریش تراش که کاملاً شارژ شده باشد تا ۱۷ بار قابل استفاده خواهد بود.

هشدار



- هرگز ریش تراش یا واحد شارژر دستگاه را در آب فرو نبرید.
- ریش تراش را در درجه حرارتی بین ۱۰ تا ۳۵ درجه سانتی گراد شارژ، استفاده و ذخیره کنید.
- برای حفاظت از سربشهای اصلاح هنگامی که در حال سفر هستید، همیشه سرپوش حفاظتی را روی ریش تراش قرار دهید.
- ریش تراش و سایر ملحقات برای شستشو در ماشین ظرفشویی مناسب نمی باشند.
- هرگز از آب داغتر از ۸۰ درجه برای آبکشی ریش تراش استفاده نکنید.
- از ریش تراش در وان یا زیر دوش استفاده نکنید.
- فقط از آداپتور ارائه شده استفاده کنید.
- از ریش تراش آداپتور یا شارژر در صورتی که صدمه دیده است استفاده نکنید.
- در صورت صدمه دیدن آداپتور یا پایه شارژر، برای اجتناب از خطر همیشه آن را با یک نوع اصلی تعویض کنید تا از خطر جلوگیری بعمل آورید.

تطابق با استانداردها



- ریش تراش با مقررات بین المللی ایمنی IEC تایید شده مطابقت دارد و می توان آن را با ایمنی کامل زیر شیر آب تمیز کرد.
- این دستگاه Philips از کلیه استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیری می باشد.

عمومی

- آداپتور ارائه شده با دستگاه برق ۱۰۰ تا ۲۴۰ ولت را به برق ایمن با ولتاژی کمتر از ۲۴ ولت تبدیل می کند.

نگاهی خلاصه

- A سرپوش حفاظتی
- B واحد اصلاح
- C دکمه آزاد کردن دستگاه اصلاح

بخاطر این خرید به شما تبریک می گوئیم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارایه شده Philips، محصول خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید.

لطفاً این راهنمای کاربر را بخوانید چون دارای اطلاعاتی در مورد ویژگیهای جالب این ریش تراش و همچنین نکاتی در مورد ساده تر کردن و دلپذیر کردن اصلاح صورت را در اختیارتان قرار می دهد.

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید. این راهنما را برای مراجعات بعدی در محلی نگهداری کنید.

خطر

– مطمئن شوید که آداپتور دوشاخه ایی خیس نشده باشد.

هشدار

- هنگام استفاده از آب داغ مراقب باشید. برای جلوگیری از سوختن دستهایتان، همیشه دقت کنید که آب بیش از حد داغ نباشد.
- آداپتور دارای یک ترانسفورماتور است. سیم آداپتور را برای تعویض دو شاخه آن با نوع دیگر قطع نکنید چون باعث بروز یک موقعیت خطرناک می شود.
- این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.
- کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.



